

Boletín de Sumarios

*AGOSTO
2.006*

CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA

VICECONSEJERIA

*SERVICIO DE PUBLICACIONES Y DIVULGACIÓN
HEMEROTECA*

INTRODUCCIÓN

Se inicia la publicación en Intranet del Boletín de las publicaciones periódicas recibidas en la Hemeroteca con la pretensión de llegar al mayor número de lectores.

Si esta interesado en algún artículo puede consultarlos en la Hemeroteca o bien solicitarlo al Tfno. 955032045, Fax 955032528 o correo electrónico mariag.pablos@juntadeandalucia.es

INDICE ALFABÉTICO

Agricultura: Revista Agropecuaria

Agro-Cajas

Archivos de Zootécnia

Asaja Sevilla. Los Profesionales. Boletín Informativo

Asociación Agraria Jóvenes Agricultores

Boletín de Información Agraria y Pesquera

Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios

Boletín de la Oficina Internacional de Epizotías

Cárnica 2000

Cooperación Agraria

Cuadernos Veterinarios de Legislación

Distribución y Consumo

Europa Azul

Europa Junta

Fourrages

Fruits

Horticultura

Horticultura Internacional

Industrias Pesqueras

Infofish International

Información Comercial Española

Informaciones Técnicas

Investigaciones Agrarias: Sistemas y Recursos Forestales

Journal of Animal Science

Mar

Medio Ambiente

Mercacei: Mercado Aceitero

Pesce, il

Productos del Mar

Rangeland Ecology & Management

Revue du Marche Commun et de la Unión Europeenne

Tierra Cooperativa

Valencia Fruits

INDICE TEMATICO

ACUICULTURA Y PESCA

Europa Azul
Infofish International
Mar
Pesce, Il
Productos del Mar

ASOCIACIONISMO –COOPERATIVISMO

Asaja Sevilla. Los Profesionales. Boletín Informativo
Asociación Agraria de Jóvenes Agricultores
Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios
Cooperación Agraria
Tierra Cooperativa

COMERCIO Y CONSUMO

Cárnica 2000
Distribución y Consumo
ICE: Información Comercial Española

GANADERIA VETERINARIA

Archivos de Zootecnia
Cuadernos Veterinarios de Legislación
Fourrages
Journal of Animal Science
Rangeland Ecology & Management (Antigua Journal of Range Managemen)

HORTICULTURA – FRUTICULTURA

Fruits
Horticultura
Horticultura Internacional

Valencia Fruits

INDUSTRIAS AGROALIMENTARIAS

Industrias Pesqueras

INFORMACIÓN GENERAL

Agricultura Revista Agropecuaria
Boletín de Información Agraria y Pesquera

INVESTIGACIÓN – EXPERIMENTACIÓN

Informaciones Técnicas
Investigaciones Agrarias: Sistemas y Recursos Forestales

MEDIO AMBIENTE

Medio Ambiente

OLIVICULTURA – ELEYOTECNIA

Mercacei: Mercado Aceitero

SANIDAD ANIMAL

Boletín de la Oficina Internacional de Epizotias

UNION EUROPEA

Agro-Cajas
Europa Junta
Revue du Marché Commun et de L'Union Europeenne



Editorial Agrícola
Española S.A.

Signatura internacional normalizada:
ISSN: 0002-1334

DIRECTOR:

Cristóbal de la Puerta Castelló

COORDINADOR:

Jesús López Colmenarejo

REDACCIÓN:

(redaccion@editorialagricola.com)

Rose Mary Acedo Guevara
Ana María Díaz López
Ana de las Heras Ródenas
Raquel Castelló Carrascal
Pedro Caldentey Albert
Julián Briz Escribano
Yolanda Santos Lafuente
Guillermo Castañón Lión
Eugenio Picón Alonso
Andrés Porras Piedra
Arturo Arenillas Asín
Francisco Martínez Arroyo
Esau Martínez Burgo
Joan Tous Martí
Carlos de la Puerta Lomelino
Carlos Hernández Díaz-Ambrona

ADMINISTRACIÓN:

(administracion@editorialagricola.com)

Carlos Aranda Morán
María Cleofé Cuarental Martín

PUBLICIDAD:

(publicidad@editorialagricola.com)

Editorial Agrícola Española, S.A.
Tel.: 91 521 16 33

DISEÑO Y MAQUETACIÓN:

Daniel Fernández-Caro Chico

EDITA:

Editorial Agrícola Española, S.A.
c/ Caballero de Gracia, 24 - 28013 Madrid
Tel.: 91 521 16 33 • FAX: 91-522 48 72

IMPRIME:

Coimoff, S.A.
c/ Acero, 1 - 28500 Arganda del Rey
(Madrid) • Tel.: 91 871 47 09

SUSCRIPCIÓN:

España: 40 euros (IVA incluido)
Otros países: 60,1 euros + gastos de envío
(No incluye IVA)
Números sueltos: España: 4 euros.

Depósito Legal: M-183-1958

La Editorial Agrícola Española, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados. La reproducción total o parcial de los textos o imágenes, únicamente podrán hacerse con la autorización escrita del editor o del correspondiente autor, en cualquier caso, se deberá mencionar la procedencia: AGRICULTURA.

AÑO LXXV
NÚM. 887
JULIO-AGOSTO 2006



Sumario

Dossier

Agricultura Ecológica



ENTREVISTA

- José Luis Porcuna,

Presidente de la Sociedad Española de
Agricultura Ecológica, SEAE

584



**- CAAE: El valor del liderazgo
en el sector ecológico andaluz,**

J. L. García Melgarejo

586



**- Cataluña lidera la elaboración
de vinos y cavas ecológicos de
España, J. Lladós**

588



**- Galicia apuesta por enseñar
en los colegios el consumo de
productos ecológicos, CRAEGA**

592



**- La certificación de la
producción ecológica en la
Comunidad Valenciana, CAE-CV**

596

Editoriales

564

- Minifundismo cooperativo
- Una inoportuna ola de calor

HOY por HOY, por Vidal Maté

566

- Vino y gripe aviar marcan la actualidad del sector. Bruselas propone una profunda reforma de la OCM del vino. Vinos de la tierra "Viñedos de España". Primer caso de gripe aviar en Álava. Otra campaña cerealista con rebajas. Agricultura abrió las cesiones de cuotas lácteas. El Plan Renove pide un cambio. Acuerdos para salvar la fruta de verano.

En el campo de la ley

582

- El ejercicio del derecho de retracto en los espacios naturales, B. Pernas Romani

Regadíos

601

- Gota a gota. Empresas. 601
- Tecnología del agua para la agricultura: Investigación pública y privada, E. Playán Jubillar 610

Economía Agraria

614

- Márgenes Comerciales de Productos Frescos

Este mes...

618

- El Gobierno aprueba medidas urgentes para el sector energético 618
- Antama estrena página web *Estuvimos en...* 619
- Ciudad Real debate sobre los cultivos energéticos y biocombustibles 618

Reportaje

620

- Cerca de un centenar de países acuerdan el acceso a los recursos genéticos de las plantas de todo el mundo

Maquinaria

622

Informaciones

634

Agenda

640



Vino y OMC

Julio nos trajo el segundo de los pasos en el proceso de reforma de la Organización Común de Mercado (OCM) del Vino. El primero se dio en junio, cuando la Comisión Europea presentó su Comunicación sobre las diferentes opciones que manejaba, aunque apostando ya de forma clara por una de ellas. Durante el mes pasado, los ministros de Agricultura de la UE debatieron por primera vez el citado documento. Los Estados miembros productores criticaron duramente la idea de la Comisión Europea sobre el arranque de 400.000 hectáreas de viñedo en un periodo de cinco años. A esta tesis se sumaron también un buen número de delegaciones de los países no productores, por los problemas de índole medioambiental que acarrearía una medida de este tipo. En líneas generales, la mayoría comparte los objetivos de la Comisión Europea en el proceso de reforma, pero no está de acuerdo con los instrumentos que se pretenden utilizar.

Mientras tanto, en el caso de España, la delegación que preside Elena Espinosa pretende lograr tres objetivos. En primer lugar, conseguir que haya una posición unitaria del sector español del vino, hasta ahora muy dividido. En segundo lugar, que el acuerdo final tenga un grado elevado de subsidiariedad, es decir, que deje libertad a los Estados miembros para aplicar, o no, una parte de las medidas que finalmente se aprueben. Por último, pretende que continúe llegando a nuestro país la misma cantidad de dinero, por lo menos, que hasta ahora. Desde 1999 hasta 2005 cada año las arcas comunitarias han financiado al sector español del vino con una media de 460 millones de euros aproximadamente.

Mientras tanto, a finales de junio embarrancaron las negociaciones que se desarrollan en la Organización Mundial de Comercio (OMC), que se han suspendido hasta una próxima ocasión. La Ronda de Doha no está muerta como han afirmado algunos, pero sí en grave peligro. Como de costumbre, los principales bloques negociadores se acusaron mutuamente del fracaso cosechado en Ginebra. Una vez más el capítulo agrario fue el principal foco de desencuentros. La clave a partir de ahora estará en saber cuándo se reanudará el proceso negociador.

En este número de AGRO-CAJAS incluimos amplia información sobre los siguientes temas:

SUMARIO

- • Las claves del mes de julio 3
- • La campaña vitivinícola 2006/07 comienza marcada por la reforma 4
- • Se espera un aumento de la cosecha de girasol . 5
- • La producción de aceite de oliva 2005/06 ha sido de poco más de 800.000 toneladas 6
- • La propuesta de reforma del sector del plátano se presentará en septiembre 7
- • Bruselas subraya de nuevo el desigual reparto de las ayudas de la PAC . 8
- • Normalidad en el mercado de aves a pesar de la gripe aviar 10
- • Abiertas las cesiones temporales de cuota láctea 12
- • Buenas perspectivas para el mercado del porcino 13
- • Los precios de la tierra subieron el 3,2% en 2005 14

CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORROS

COORDINA:

Marketing

Dirección General Adjunta. Area Asociativa

TEXTOS Y ASESORAMIENTO TECNICO: INFOR-12, S.L.

Edita: Servicio de Publicaciones, Alcalá, 27 - 28014 Madrid

artefactos gráficos palermo, s.l. Avda. de la Técnica, 7

Pol. Ind. Santa Ana - 28529 Rivas (Madrid)

Depósito Legal: M-3.099-1986

ARCHIVOS DE ZOOTECNIA

ÍNDICE

VOL. 55 NÚM. 210 JUNIO 2006 ISSN 0004-0592

MARENGONI, N.G. Produção de tilápia do Nilo <i>Oreochromis niloticus</i> (linhagem Chitralada), cultivada em tanques-rede, sob diferentes densidades de estocagem. (Production of the Nile tilapia <i>Oreochromis niloticus</i> (Chitralada strain) reared in cages with different stocking densities).	127-138
ZANINE, A.M., E.M. SANTOS, H.N. PARENTE, D.F. FERREIRA E F.Q. A LMEIDA. Diferenças entre sexos para as atividades de pastejo de equinos no nordeste do Brasil. (Differences among sexes for the activities in pasture of horses at northeast of Brazil).	139-147
MORICI, E., W. MUIÑO, R. ERNST Y S. POEY. Efecto de la distancia a la aguada sobre la estructura del estrato herbáceo en matorrales de <i>Larrea</i> sp. pastoreados por bovinos en zonas áridas de Argentina. (Effect of the distance from drinking trough over the herbaceous layer in <i>Larrea</i> sp. shrublands pastured by bovines in Argentine arid regions).	149-159
FURUYA, W.M., D. BOTARO, L.C.R. DA SILVA, V.G. DOS SANTOS, T.S.C. SILVA, L.D. DOS SANTOS E V.R.B. Fitase em dietas para a tilápia do Nilo (<i>Oreochromis niloticus</i>) (175 A 327 g). (Phytase in Nile tilapia (<i>Oreochromis niloticus</i>) diets (175 A 327g)).	161-170
PÉREZ, P., M. MAÍNO, G. TOMIC, C. KÖBRICH, M.S. MORALES Y J. POKNIAK. Calidad de carne de corderos lechales del cruce Suffolk Down x Merino Precoz Alemán: efecto del peso de sacrificio y sexo. (Meat quality of Suffolk Down x German Merino Precoce suckling lambs: Effect of slaughter weight and sex).	171-182
CASTALDO, A., R. ACERO, J. PEREA, J. MARTOS, D. VALERIO, J. PAMIO Y A. GARCÍA. Tipología de los sistemas de producción de engorde bovino en la Pampa Argentina. (Typology of cattle fattening systems in the Pampa region, Argentine).	183-193
MARÍN, R.H. Y D.G. SATTERLEE. Diferencias en el inicio de la pubertad en hembras de codornices japonesas seleccionadas por una respuesta adrenocortical divergente. (Differences in the onset of puberty in female japanese quail divergently selected for adrenocortical responsiveness).	195-202
NOTAS BREVES	
MENESES R., R., A. ROJAS O. Y O. ROMERO Y. Rendimiento de canal y componentes corporales de cabritos Cashmere x Criollos al destete. (Cashmere x Creole kids yield carcass and body component at weaning).	203-206
MOTA, M.D.S., R.S.A. PRADO E D.F.M.G.F. FERREIRA. Estimativa de parámetros genéticos para o deslocamento em cavalos da raça Mangalarga. (Genetic parameters estimative for movement in Mangalarga horse).	207-210
HALLOY, M., S. JEREZ, C. ROBLES, I. NICOLARI AND F. GUGLIEMONE. Human understanding of suckling behaviour in horses and its relation to mounting. (Entendimiento humano del comportamiento de amamantamiento en caballos y su relación con montar).	211-214
LIBROS RECIBIDOS.	215-219
NORMAS PARA LOS AUTORES.	221-224





ASAJA
SEVILLA

LOS PROFESIONALES

Manteniendo
el Campo
Mantenemos
la vida

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HENEROTECA

Sevilla, 24 de Julio de 2006. Registro de entrada: Número 459

N.º: 09 AGO 2006
Fecha: 09 AGO 2006

CAMBIAN LOS TIPOS DE COTIZACIÓN PARA DESEMPLEO DE TRABAJADORES FIJOS Y FONDO GARANTÍA SALARIAL A PARTIR DEL 1 DE JULIO

A partir de esta fecha, las cotizaciones empresariales se reducirán en los términos que a continuación detallamos, en los conceptos de desempleo de trabajadores fijos y Fondo Garantía Salarial.

El reciente Acuerdo firmado entre las organizaciones empresariales, sindicales y el Gobierno tiene como objetivo favorecer la competitividad, la calidad en el empleo, el empleo estable y la cohesión social. Para lograr este objetivo se ha aprobado el Real Decreto-Ley 5/2006, de 9 de junio, para la mejora del crecimiento y el empleo.

Con este Acuerdo, instrumentalizado en el mencionado Real Decreto-Ley, se pretende afrontar los desequilibrios de nuestro mercado de trabajo orientado en la dirección, de apoyar y sostener la creación de empleo, mejorar el funcionamiento de nuestro mercado laboral, así como la estabilidad del empleo. Para ello se recogen un conjunto de medidas dirigidas a impulsar y apoyar el empleo y la contratación indefinida. Concretamente se prevén, entre otras:

- **Bonificaciones** a los nuevos contratos indefinidos y a la conversión de los temporales a indefinidos.
- **Reducción de las cotizaciones empresariales** en los tipos de desempleo y fondo garantía salarial, como medida dirigida al empleo estable.

Esta reducción de los porcentajes se recoge en el art.11 del citado Real Decreto-Ley, que modifica el nº 2 del apartado 9 del art.110 de la Ley de Presupuestos Generales del Estado para el 2006, estableciendo que a partir del 1 de julio de 2006 los tipos de cotización serán los siguientes:

- **Desempleo de trabajador fijo**, duración determinada en la modalidad de contratos formativos en prácticas, de relevo, interinidad cualquier contrato realizado con trabajadores discapacitados: 7,30 % (del cual 5,75 % a cargo del empresario, y 1,55 % a cargo del trabajador).
- **Fondo Garantía Salarial**: el 0,20% (a cargo exclusivo de la empresa).

ASAJA
SEVILLA
LOS PROFESIONALES

Manteniendo
el Campo
Mantenemos
la Vida

Registro de entrada

Sevilla, 3 de Agosto de 2006

Número 460

ESPECIAL INFORMACIÓN CINEGÉTICA: ORDEN DE VEDAS

El pasado 4 de julio, se publicó en el B.O.J.A. la Orden de 21 de junio de 2006, por la que se fijan las vedas y periodos hábiles de caza en el territorio de la Comunidad Autónoma de Andalucía.

ARTÍCULO 1.- CONEJO

1.- Sólo se podrá cazar los **jueves, sábados, domingos y festivos** de carácter nacional y autonómico desde el **primer domingo de los periodos comprendidos entre el 7 de julio y el 10 de septiembre**, y desde el 6 de octubre al 3 de diciembre, pudiéndose utilizar **perros únicamente a partir del 15 de agosto**.

2.- En aquellos terrenos donde existan **daños habituales a la agricultura**, el período hábil podrá ser ampliado hasta el 15 de diciembre, pudiendo ampliarse a todos los días de la semana los días hábiles de caza en dicho período, siempre que se autorice expresamente en el correspondiente Plan Técnico de Caza.

ARTÍCULO 2.- MEDIA VEDA PARA LA CAZA DE CODORNIZ, TÓRTOLA, PALOMAS Y CÓRVIDOS

Sólo se podrá cazar los **jueves, sábados, domingos y festivos de carácter nacional y autonómico** desde el **primer domingo del período comprendido entre el 18 de agosto y el 21 de septiembre**, excepto en la zona costera de Cádiz, definida en el Anexo I de la presente Orden, donde se podrá cazar todos los días de la semana desde el **primer domingo del período comprendido entre 1 y el 21 de septiembre**. Se incluyen todas las palomas cazables: torcaz, zurita y bravía.

ARTÍCULO 3.- PALOMA TORCAZ

Se podrá cazar todos los días de la semana desde el primer domingo del período comprendido entre el 6 de octubre y el 8 de febrero. **A partir del 6 de enero, sólo podrá cazarse desde puesto fijo.**

ARTÍCULO 4.- ZORZALES Y ESTORNINO PINTO

1.- Sólo se podrá cazar los **jueves, sábados, domingos y festivos de carácter nacional y autonómico** desde el **primer domingo del período comprendido entre el 3 de noviembre y el 31 de enero**, excepto en la zona costera de Cádiz, definida en el Anexo I de la presente Orden, donde será desde el **primer domingo del período comprendido entre el 6 de octubre y el 31 de enero**.

2.- En todos los casos, a partir del 1 de enero sólo podrá cazarse desde puesto fijo.

ARTÍCULO 5.- AVES ACUÁTICAS

Se podrá cazar todos los días de la semana desde el primer domingo del período comprendido entre el 6 de octubre y el 31 de enero, **excepto en el entorno de Doñana (términos municipales de Trebujena (Cádiz), Almonte e Hinojos (Huelva) y Aznalcázar, La Puebla del Río, Villamanrique de la Condesa, Lebrija e Isla Mayor (Sevilla))** donde sólo se podrá cazar los **sábados, domingos y festivos de carácter nacional y autonómico** desde el **primer domingo del período comprendido entre el 10 de noviembre y el 31 de enero**.

ARTÍCULO 6.- PERDIZ ROJA, LIEBRE, CODORNIZ, BECADA Y RESTO DE ESPECIES DE CAZA MENOR

Se podrá cazar todos los días de la semana desde el primer domingo del período comprendido entre el 6 de octubre y el 3 de enero, **con las siguientes excepciones:**



LOS PROFESIONALES

Manteniendo
el Campo
Mantenemos
la Vida

Sevilla, 7 de Agosto de 2006

Número 461

ESPECIAL INFORMACIÓN SEGUROS: NOVEDADES

SEGURO DE RETIRADA DEL PERMISO DE CONDUCIR

ASAJA-Sevilla, a través de su Correduría ASEGASA, te ofrece una oportunidad única de garantizar mediante un seguro económico una indemnización mensual, ante cualquier negligencia que implique la retirada temporal del carnet de conducir, ya sea por decisión gubernativa o sentencia judicial.

Este seguro garantiza una indemnización mensual con un límite de capital de 1.500 Euros, con un máximo de 24 meses por cualquier causa (exceso de velocidad, conducción temeraria, etc.), a excepción de la retirada del carnet por alcoholemia, que será de tres meses como máximo.

Además de estas coberturas la póliza incluye los gastos de matriculación al curso de recuperación total de puntos y las tasas de examen (hasta 500 Euros) y un subsidio mensual, igual al contratado durante un período de tres meses, en el caso de pérdida de vigencia del permiso de conducir por la pérdida total de puntos.

Dentro de este seguro, existen tres modalidades de contratación:

- **Nominativa:** se cubre la retirada del permiso de conducir del conductor designado en póliza, independientemente del vehículo que se conduzca.
- **Al portador:** Se cubre la retirada del permiso de conducir de cualquier persona que conduzca en el vehículo especificado en la póliza.
- **Mixta:** Comprende conjuntamente las dos modalidades contratadas.

Tarifas Del Seguro De Retirada Del Permiso De Conducir

CAPITAL ASEGURADO	AL PORTADOR					
	Turismos y Furgonetas			Camiones y Autocares		
	6 Meses €	12 Meses €	24 Meses €	6 Meses €	12 Meses €	24 Meses €
450,00 €	45,21	47,16	50	56,57	59,4	62,76
600,00 €	56,03	58,63	62,42	71,16	74,95	79,44
750,00 €	66,86	70,1	74,82	85,76	90,5	96,11
900,00 €	77,68	81,57	87,24	100,36	106,05	112,78
1.050,00 €	88,49	93,03	99,65	114,96	121,6	129,45
1.200,00 €	99,3	104,5	112,07	129,55	137,13	146,11
1.350,00 €	110,11	115,97	124,48	144,17	152,68	162,78
1.500,00 €	120,93	127,44	136,9	158,78	168,23	179,46

ASAJA
SEVILLA

LOS PROFESIONALES

Manteniendo
el Campo
Mantenemos
la Vida

Sevilla, 9 de Agosto de 2006

Número 462

CONFERENCIA DEL EX COMISARIO
EUROPEO DE AGRICULTURA,
FRANZ FISCHLER

LUGAR: HOTEL MELIÁ LEBREROS

(Avda. Luis de Morales, 2, Sevilla)

DÍA: JUEVES, 7 DE SEPTIEMBRE 2006

HORA: 12,30 HORAS

El próximo día 7 de septiembre de 2006, el Instituto de Cuestiones Agrarias y Medioambientales (ICAM), en colaboración con ASAJA-Sevilla, y con el patrocinio de la Caja Rural del Sur, organizará una Conferencia con el Ex Comisario Europeo de Agricultura, Sr. Franz Fischler, quien nos hablará sobre las perspectivas de futuro para la agricultura andaluza, tras las reformas de la PAC, impulsadas por él mismo.

Es la primera vez que el Ex Comisario Fischler visita España, desde que dejara su cargo, y por lo tanto será una buena oportunidad para debatir con él cuantos temas nos interesen para la agricultura. Al final del acto se servirá una copa de clausura para los asistentes.

Dado que las plazas son LIMITADAS, es imprescindible confirmar asistencia, antes del 6 de septiembre de 2006 (Srtas. Mayda y Cristina, Tfno.: 95/465.17.11, Fax: 95/464.47.73, e-mail: asajasev@asajasev.es).



Actividades agrícolas



Información ganadera



Información agrícola

SECCIONES FIJAS

- Nuestras Actividades
- Información Agrícola
- Noticia del mes
- Información Ganadera
- Internacional
- Políticas Horizontales

Asociación Agraria
Jóvenes AGRICULTORES

EDITA:
ASOCIACION AGRARIA
JOVENES AGRICULTORES

C/ Agustín de Bethencourt, 17, 2.ª planta.
28003 MADRID • Telf.: (91) 533 67 64
Fax: (91) 534 92 86 - 535 11 02

http://www.asajanet.com
email: revista@asaja.com

DIRECTOR
Juan Sánchez-Brunete

REDACTORA JEFE
Rosaura Fortuny Casanova

REDACCION TECNICA
Adolfo Alcalde - Juan Almansa
Juan J. Alvarez - José Carlos Caballero
José Ramón Díaz - Gregorio Juárez
Estrella Larrazabal - Ignacio López
Mª Dolores Magán
Angel Martín - Pedro Narro
Agustín Palomino - Fernanda Pastor
Jesús Rivera - Ascensión Rodríguez
José Ugarrio

CONSEJO DE REDACCION
Pedro Barato - José Angel Alegría
Ricardo Serra - Juan Pérez Miramontes
Cristobal Aguado - Fernando Jiménez
Ramón Artime - Angel Eraul
Esteban Andrés - Antonio Zahonero
Donaciano Dujo - José Pérez Cuenca
Manuel Vazquez - Lino Rodríguez
Albert Castelló

PUBLICIDAD
Fernanda Pastor Muñoz

MAQUETACION
José Carlos López

AGENCIAS
EFEAGRO

PREIMPRESION
LUMIMAR, S.L.

IMPRESION
C.G.A., S.L.
D.L.: M-32823-1978



Información agrícola

Posicionamiento de ASAJA de cara a la reforma de la OCM de frutas y hortalizas.



p10

Información ganadera

Programas nacionales de erradicación de enfermedades 2005.



p18

Noticia del mes

ASAJA traslada a la comisaria de Agricultura su posición sobre la reforma de la OCM del vino.



p24

Internacional

La OMC se paraliza y abre un periodo de reflexión.



p26

Políticas horizontales

El sector agrario en la producción de energías renovables.



p32

Con firma

El sector ovino y caprino, imprescindibles para el mantenimiento del medio. Rosa March, presidenta de la sectorial ovino caprino de ASAJA.



p41

Legislación

Junio-Julio 2006.



p48

BOLETIN

DE INFORMACION

agraria y pesquera

MARZO - ABRIL 2006

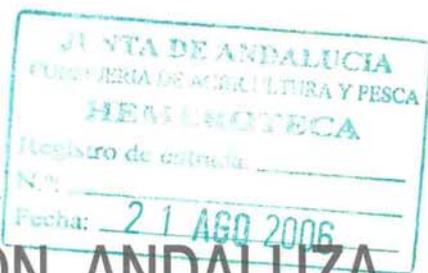


NUMERO

179

INDICE

	PAG.
1 La Coyuntura Agraria en Marzo y Abril de 2006	2
2 Estadísticas Agrícolas	13
2.1. Avances de superficies y producciones agrícolas en Andalucía a 30 de Abril de 2006	13
2.2. Cultivos agrícolas en Andalucía y España: datos de 2005 y 2006. Avances a 30 de Abril de 2006	34
3 Estadísticas Ganaderas	36
3.1. Producción de huevos para incubar y pollitos de aves de corral. Enero- Abril de 2006	36
3.2. Movimiento Comercial Pecuario. Marzo-Abril de 2006. Tipo de ganado	37
3.3. Movimiento Comercial Pecuario. Marzo-Abril de 2006. Distribución provincial	38
4 Precios y Mercados Agrarios	39
4.1. Mercados Agrícolas. Marzo-Abril de 2006	39
4.2. Mercados Ganaderos. Marzo-Abril de 2006	49
5 Precios Percibidos por los agricultores. Marzo-Abril de 2006	56
6 Comercio Exterior Agroalimentario de Andalucía. Enero-Febrero de 2006	61
7 Disposiciones Agrarias y Pesqueras publicadas en los B.O.E. y B.O.J.A. en Marzo-Abril de 2006	64



Boletín de la ASOCIACIÓN ANDALUZA DE BIBLIOTECARIOS



SUMARIO

Publicación trimestral, editada por la Asociación Andaluza de Bibliotecarios (AAB)
Año 20. Número 80. Septiembre 2005

COMISIÓN DE PUBLICACIONES Y CONSEJO EDITORIAL:

Rafael Ruiz Pérez. (Coordinador)
A. Tomás Bustamante Rodríguez.
M. Asunción López Núñez-Hoyo.
Pilar Fernández Romera.
Fernando Platero Ferrando.
Juana M. Suárez Benítez.

TRADUCTOR:

Antonio Lozano Palacios
(Facultad de Biblioteconomía y Documentación de Granada)

CORRECCIONES Y MAQUETACIÓN:

M^o Carmen Gontán Morales

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Asociación Andaluza de Bibliotecarios
Telf. (95) 221 31 88
correo-e: aab@aab.es
Pág. Web: <http://www.aab.es>
Apartado de Correos 2024
29080 Málaga

Fotocomposición e Impresión:

Imagraf Impresores, S.A.
c/. Nabucco, Nave 14-D - P. Ind. Alameda
29006 Málaga - Telf. 95 232 85 97

Precio suscripción: 25 €.

Precio ejemplar suelto: 8 €.

D.L. MA-265-1997

ISSN 0213-6333

Esta publicación se realiza con la ayuda de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía.

Editorial 7

Desde la Frontera

Las bibliotecas de los centros asociados a la UNED en Andalucía
FRANCISCO LEUVA SOTO 11

Colaboraciones:

La colección local en la biblioteca pública (III): difusión, promoción y dinamización. La aplicación de las nuevas tecnologías
ANTONIO DIAZ GRAU
FCO. JAVIER GARCÍA GÓMEZ 19

La función social de las bibliotecas universitarias
MARTA TORRES SANTO DOMINGO 43

Comercios y Bibliotecas: ¡ambos atienden a clientes!
CRISTIE KOONTG 71

Noticias 79

Asociación 101

Agenda 129

índice



JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA
Registro de entrada: _____
Nº: _____
Fecha: 21 AGO 2006

editorial

Comienza una nueva era con la puesta en
servicio de la aplicación WAHIS en Internet 01

tribuna

Actualización sobre el bienestar de los animales 03

noticias de la OIE

Documento aclaratorio sobre la compartimentación 05
nuevas publicaciones de la OIE 13
reuniones y visitas 14
noticias de la Sede Central 20
actividades regionales 25
actos oficiales 28

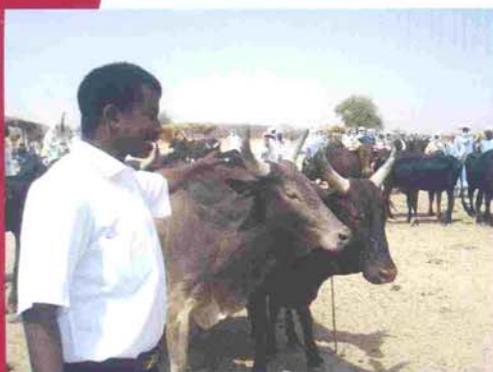
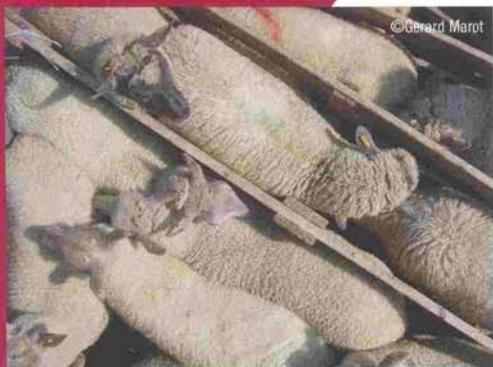
noticias de otros organismos

**epidemiología y programas de lucha
contra las enfermedades de los animales** 29

actualidad internacional

publicaciones 37
capacitación 38
eventos especiales 38
agenda 39

correo de los lectores 41



© INRA. Y. Chupeau

AÑO XXXIII • NÚM. 271/272 • Julio-Agosto 2006

<p>Editorial</p> <ul style="list-style-type: none"> • Garantía en el sacrificio y procesamiento 5 	<p>Actualidad del jamón</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sobre el IV Congreso Mundial del Jamón 49 • Facilitar mejor información sobre el Jamón Ibérico 52
<p>Comentarios</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mejorar las condiciones para la exportación de cárnicos 8 • A propósito de un anuncio publicitario 10 • Normativa ISO 22000 12 • Una cuestión de desarrollo planificado 14 • Carnes de calidad, pero falta algo, por el Dr. Nabil Khayyat 17 • Antonio José García Díez consigue el Doctorado 21 • Producción y comercialización de la carne de ovino lechal 22 • La I.G.P. y los mataderos 27 • La salud pública y la seguridad alimentaria, claves en la UE, 2007 28 • Allende nuestras fronteras, por M. A. Ramírez 30 	<p>El comercio de la carne y derivados en la UE</p> <ul style="list-style-type: none"> • PAISES BAJOS, por el Dr. Rodríguez Rebollo 55 <p>Panorama de la Alimentación (Periódico del Sector Cárnico) 65</p> <p>Exportación</p> <ul style="list-style-type: none"> • La certificación de calidad para competir en nuevos mercados 74 <p>Novedades e Información Técnica 78</p> <ul style="list-style-type: none"> • Refrigeración por aire en el procesamiento avícola 86 <p>I+D+i Innovaciones Tecnológicas, por Miguel Ángel Ramírez 89</p> <p>Actividades - Reuniones - Empresas 92</p> <p>El Balcon Literario Escribe y coordina Carlos P. Ceballos 108</p> <p>Ferias - Cursos - Reuniones 112</p> <p>Guía de Proveedores del Sector Industrial Cárnico 118</p>
<p>Actualidad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un gran número de mataderos pequeños han cesado ya su actividad 32 	
<p>Informes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los mataderos invierten en tecnología y medio ambiente 38 • El mercado "Halal" crece cada año un 15% 42 	
<p>Entrevista</p> <ul style="list-style-type: none"> • Con Víctor Trigueros, director del Matadero de Mercabarna 46 	



**LAS SOLUCIONES EN PAVIMENTACIÓN
BÚSQUELAS EN MANOS DE ESPECIALISTAS!**

Pavimentos de hormigón
LOSAS DE CIMENTACIÓN • GRANPÉS INDUSTRIAL
STANDARD • PLANIMETRIC CONCRETE SYSTEM

Pavimentos de resina
Sistemas: AUTONIVELANTES • MULTICAPAS ISO
MORTEROS COMPACTOS • CONDUCTORES • PIN

Pavimentos de asfalto y slurrys
Para industrias, aparcamientos, comunidades.

COLORPLUS • MONILE
Pavimentos para zonas muy húmedas
Para industrias alimentarias

**SU CONFIANZA
MERECE TODA
NUESTRA GARANTIA**

EXTRAFORT
Cuidamos la vida de los suelos

DURAN I REYNALS, 28 08403 GRANOLLERS (BARCELONA) TEL. 93 861 61
FAX. 93 849 26 98 info@extrafort.com

www.extrafort.com



Es una publicación de la Confederación de Cooperativas Agrarias de España (CCAE)
Agustín de Bethencourt, 17
28003 Madrid
Tel.: 91 535 10 35
Fax: 91 554 00 47
www.ccae.es
e-mail: prensa@ccaes.es

Presidente: Ricardo Matín
Director: Eduardo Baamonde
Subdirector: Agustín Herrero

CONSEJO DE REDACCIÓN
Eduardo Baamonde, Agustín Herrero,
Nerea Lerchundi, Pilar Galindo y Vicente de Santiago

EQUIPO TÉCNICO CCAE
José Cardona, Emma Castro, Nicolás Gómez, Paula Kreisler, Félix Rodríguez, Juan Corbalán, Antonio Catón, Fernando de Antonio, Javier Lara, Alejandro Terriza, Juan Sagarna, Jesús Gustrán, Carmen Martín, Patricia Castejón, Irene Serrano, Cristina Garrido, Francisco García, Susana Rivera, Beatriz Agudo, Teresa Pérez y Gabriel Trenzado.

COORDINACIÓN
Nerea Lerchundi

PUBLICIDAD
CCAE
Agustín de Bethencourt, 17
28003 Madrid
Tel.: 91 535 10 35 • Fax: 91 554 00 47
e-mail: prensa@ccaes.es

MAQUETACIÓN
La Tripulación & cía.

IMPRIME
Imprimex S.L.

DISTRIBUYE
Remite S.L.

Patrocinado por



3 Federaciones y Uniones integradas en la CCAE

5 Editorial

6 CCAE Bruselas

13 CCAE

18 Federaciones y Uniones

26 Calidad

27 I+D+i

29 Formación

30 Ganadería

44 Frutas y Hortalizas

51 Cultivos Herbáceos

70 Empresas Agroalimentarias

72 Aceite

79 Vino

87 Suministros

SUMARIO

	pág.
I. BOLETÍN OFICIAL DEL ESTADO	
Objetos de cerámica para uso alimentario: normas técnico-sanitarias...	842
II. COMUNIDADES AUTÓNOMAS	
ANDALUCÍA	
Enseñanzas universitarias.....	845
ARAGÓN	
Ley de Tasas y Precios Públicos.....	845
Centro de Investigación y Tecnología Agroalimentaria: modif.....	845
Ley de Protección Ambiental.....	847
ASTURIAS	
Caza mayor silvestre: normas de comercialización.....	847
Porcino para consumo familiar: normas sobre reconocimiento.....	848
CANARIAS	
FEGA: asignación de medios.....	849
CANTABRIA	
RPT: modif.....	849
CASTILLA Y LEÓN	
Caza.....	849
Tembladera: extinción.....	849
EEB: focos.....	849
CASTILLA-LA MANCHA	
FISCAM: ayudas.....	849
CATALUÑA	
Entidades asociativas agrarias: ayudas.....	850
Laboratorio Agroalimentario: precios públicos.....	852
Sector equino: ayudas.....	852
Caza.....	853
Personal funcionario: jornada y horarios de trabajo.....	853
EXTREMADURA	
Organizaciones profesionales agrarias: ayudas.....	853
Personal investigador: ayudas posdoctorales.....	853
Titulados universitarios: contratación.....	853
Brucelosis bovina: medidas (modif.).....	854
GALICIA	
Producción agraria ecológica: ayudas.....	854
MADRID	
Tembladera: foco.....	854
IMIDRA: becas.....	854
MURCIA	
Transferencia de resultados de investigación: ayudas.....	855
PAÍS VASCO	
Cese anticipado de la actividad agraria.....	857
Ley de Aguas.....	857
LA RIOJA	
Sector hortofrutícola: ayudas a la trazabilidad.....	857
Ayudas por superficie.....	857
Gobierno de La Rioja/ASICAR: convenio de colaboración.....	857
III. UNIÓN EUROPEA	
Forrajes desecados: ayudas.....	858
Productos cosméticos: modif.....	859
Enfermedad de Newcastle (Rumanía): modif.....	859
Pescados frescos o refrigerados: normas (modif.).....	859
Productos alimenticios (aflatoxinas): condiciones especiales.....	860
Gripe aviar (HSN1): modif.....	863

"CENTRO VET DE LEGISLACIÓN" S.L.

Tel.: 91 409 03 01

E-mail: comora@wanadoo.es - comora@teletel.es

c/Jorge Juan, 68, 4º. 28009-MADRID

Depósito Legal: M-6873-1987. ISSN 1577-4066.

Imprime: COPYCOM S.A.

C/San Romualdo, 26. 28046-MADRID

I. BOLETÍN OFICIAL DEL ESTADO



OBJETOS DE CERÁMICA PARA USO ALIMENTARIO: NORMAS TÉCNICO-SANITARIAS

("B.O.E." de 22 de julio de 2006)

REAL DECRETO 891/2006, de 21 de julio, por el que se aprueban las normas técnico-sanitarias aplicables a los objetos de cerámica para uso alimentario.

El Real Decreto 1043/1990, de 27 de julio, por el que se aprobó la Instrucción técnico-sanitaria sobre objetos de cerámica para uso alimentario, incorporó a nuestro ordenamiento jurídico la Directiva 84/500/CEE del Consejo, de 15 de octubre de 1984, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre objetos de cerámica destinados a estar en contacto con productos alimenticios.

Asimismo, el citado real decreto vino a completar, mediante una disposición específica, la idoneidad de los objetos de cerámica, de acuerdo con lo previsto en el artículo 4 del Real Decreto 397/1990, de 16 de marzo, por el que se aprueban las condiciones generales de los materiales, para uso alimentario, distintos de los poliméricos.

El Reglamento (CE) n.º 1935/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de octubre de 2004, sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos y por el que se derogan las Directivas 80/590/CEE y 89/109/CEE, determina en su artículo 5.2 que las directivas específicas ya existentes, entre las que se encuentra la citada Directiva 84/500/CEE, serán objeto de modificación.

Asimismo, el artículo 16 del citado reglamento establece que las medidas específicas exigirán que los materiales y objetos a que se refieren estén acompañados de una declaración por escrito que certifique su conformidad con las normas que les sean aplicables. La documentación apropiada para demostrar tal conformidad se pondrá a disposición de las autoridades competentes si éstas así lo solicitan.

En cumplimiento de dicha finalidad, el legislador comunitario adoptó la Directiva 2005/31/CE de la Comisión, de 29 de abril de 2005, por la que se modifica la Directiva 84/500/CEE del Consejo en lo relativo a la declaración de conformidad y a los criterios de realización de los análisis de objetos de cerámica destinados a estar en contacto con productos alimenticios, con el fin de establecer, por una parte, que los objetos de cerámica destinados a estar en contacto con los productos alimenticios adjunten en las fases de comercialización una declaración escrita de conformidad con la normativa aplicable y, por otra parte, modificar el anexo II e incluir un nuevo anexo III.

A su vez, el Real Decreto 1043/1990, de 27 de julio, establece un método de análisis del plomo y cadmio que con el transcurso del tiempo ha devenido en uno más de los diversos métodos posibles desarrollados con posterioridad.

Por estas razones, así como para tomar en consideración la Directiva 2001/22/CE de la Comisión, de 8 de marzo de 2001, por la que se fijan métodos de toma de muestras y de análisis para el control oficial del contenido máximo de plomo, cadmio, mercurio y 3-MCPD en los productos alimenticios, se ha adoptado la Directiva 2005/31/CE de la Comisión, de 29 de abril de 2005, que se incorpora al ordenamiento jurídico mediante este real decreto.

Asimismo, en aras de una mayor simplificación y seguridad jurídica, mediante esta norma se unifica en un único texto la transposición de la Directiva 2005/31/CE de la Comisión, de 29 de abril de 2005 y el Real Decreto 1043/1990, de 27 de julio.

En su elaboración han sido oídos los sectores afectados y las comunidades autónomas, y ha emitido su preceptivo informe la Comisión Interministerial para la Ordenación Alimentaria.

Este real decreto se dicta al amparo de lo establecido en el artículo 149.1.16.º de la Constitución Española y de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 40.4 de la Ley 14/1986, de 25 de abril, General de Sanidad.

En su virtud, a propuesta de los Ministros de Sanidad y Consumo, de Industria, Turismo y Comercio y de Agricultura, Pesca y Alimentación, de acuerdo con el Consejo de Estado y previa deliberación del Consejo de Ministros en su reunión del día 21 de julio de 2006, DISPONGO:

SUMARIO

	pág.
I. BOLETÍN OFICIAL DEL ESTADO	
Investigadores Titulares (OPI): proceso selectivo.....	866
Técnicos Superiores Especialistas (OPI): proceso selectivo.....	867
Ayudas a la investigación: Registro.....	868
Influenza aviar: medidas de protección.....	868
Inspectores del SOIVRE: modif.....	868
II. COMUNIDADES AUTÓNOMAS	
ANDALUCÍA	
Explotaciones apícolas: normas de ordenación (modif.).....	870
Ganado vacuno de carne: producción integrada.....	870
Ganado ovino de carne: producción integrada.....	870
Ganado porcino extensivo: producción integrada.....	870
Sectores productivos ganaderos: centros de referencia.....	870
Indemnizaciones por razón del servicio.....	871
ADSG: cálculo de subvenciones.....	873
ARAGÓN	
Consejo Aragonés de Consumo: modif.....	873
ASTURIAS	
Principado de Asturias/IRTA: convenio de colaboración.....	873
Centros y servicios sanitarios: corrección de errores.....	873
Sector equino: ayudas.....	873
BALEARES	
Explotaciones de bovino lechero: ayudas.....	873
Registro de Cooperativas: reglamento.....	874
Traslado a mataderos: documentación de origen.....	874
Registro de Explotaciones Agrarias: modelos y documentación.....	874
CATALUÑA	
Concurso de méritos.....	874
Red de referencia I+D+I.....	875
Apicultura: ayudas.....	875
MURCIA	
PAC: criterios de condicionalidad.....	876
Colegio Oficial de Veterinarios: estatutos.....	876
NAVARRA	
Nitratos procedentes de fuentes agrarias: zonas vulnerables.....	876
Recogida y destrucción de cadáveres animales: condiciones.....	876
Nitratos procedentes de actividades agrarias: programa de actuaciones.....	878
LA RIOJA	
Caza.....	878
VALENCIA	
I+D: becas y ayudas (modif.).....	878
Plan Estratégico de la Ganadería Valenciana.....	878
III. UNIÓN EUROPEA	
Aditivos alimentarios: modif.....	879
Gripe aviar: modif.....	881
LMR: modif.....	882
Inclusión de sustancias activas.....	882
Seguridad alimentaria, sanidad y bienestar animal: estudios.....	883

"CENTRO VET DE LEGISLACIÓN" S.L.

Tel.: 91 409 03 01

E-mail: comora@wanadoo.es - comora@teleline.es

c/Jorge Juan, 68, 4º. 28009-MADRID

Depósito Legal: M-6873-1987. ISSN 1577-4066.

Imprime: COPYCOM S.A.

C/San Romualdo, 26. 28046-MADRID

I. BOLETÍN OFICIAL DEL ESTADO



INVESTIGADORES TITULARES (OPI): PROCESO SELECTIVO

("B.O.E." de 25 de julio de 2006)

ORDEN ECI/2408/2006, de 7 de julio, por la que se convoca proceso selectivo para ingreso, por el sistema general de acceso libre, en la Escala de Investigadores Titulares de los Organismos Públicos de Investigación.

1. Bases comunes Las bases comunes por las que se registrará la presente convocatoria son las establecidas en la Orden APU/423/2005, de 22 de febrero (Boletín Oficial del Estado núm. 48 de 25 de febrero de 2005).

2. Descripción de las plazas 2.1 Se convoca proceso selectivo para cubrir 71 plazas de la Escala de Investigadores Titulares de Organismos Públicos de Investigación, Código 5012 por el sistema general de acceso libre.

De éstas, siguiendo lo dispuesto en el artículo 5 del Real Decreto 96/2006, de 3 de febrero, se reservarán 4 para quienes tengan la condición legal de personas con discapacidad, con un grado de minusvalía igual o superior al 33 por 100, y que sea compatible con el desempeño de las tareas y funciones correspondientes, de acuerdo con la disposición adicional decimonovena de la Ley 23/1988, de 28 de julio, de modificación de la Ley 30/1984, de 2 de agosto, de Medidas para la Reforma de la Función Pública y en el artículo 2 de Real Decreto 2271/2004, de 3 de diciembre.

Las plazas reservadas para personas con discapacidad que queden desiertas no se podrán acumular a las del sistema de acceso general.

En el supuesto de que alguno de los aspirantes con discapacidad que se haya presentado por el cupo de reserva de personas con discapacidad supere los ejercicios correspondientes, pero no obtuviese plaza y su puntuación fuera superior a la obtenida por otros aspirantes del sistema de acceso general, será incluido por su orden de puntuación en el sistema de acceso general.

2.2 La distribución por especialidades de las 67 plazas convocadas por el turno ordinario es la siguiente:

Plazas n.º	Especialidad	Organismo
1	Modelado orientado a objetos de plantas termosolares.	CIEMAT
2	Supercomputación en mecánica de fluidos.	CIEMAT
3	Procesos catalíticos para obtención de hidrógeno para pilas de combustible.	CIEMAT
4	Biocombustibles sólidos: caracterización y comportamiento en combustión.	CIEMAT
5	Desarrollo de sistemas de caracterización experimental y modelado de dispositivos fotovoltaicos de tecnologías avanzadas.	CIEMAT
6	Separación pirometalúrgica de radionucleidos de vida larga.	CIEMAT
7, 8 y 9	Física experimental en plasmas de fusión por confinamiento magnético.	CIEMAT
10	Caracterización geológico-estructural y geofísica de almacenamientos geológicos profundos de residuos radiactivos de alta actividad y de CO2.	CIEMAT
11	Migración de radionucleidos en formaciones geológicas.	CIEMAT
12	Caracterización hidrogeoquímica de medios de baja permeabilidad aplicada a un almacenamiento de residuos radiactivos.	CIEMAT
13	Degradación de suelos y recuperación de áreas contaminadas. Aplicación de la telede- tección en el estudio de suelos.	CIEMAT
14	Investigación Sociotécnica.	CIEMAT
15	Evaluación del comportamiento de residuos en sistemas de almacenamiento geológico profundo. Ecuaciones Cinéticas.	CIEMAT
16	Caracterización y estudio de materiales estructurales para centrales nucleares y otros sistemas de producción de energía.	CIEMAT
17	Desarrollo de instrumentación electrónica para detectores de física de partículas.	CIEMAT
18	Física de Partículas (Experimental).	CIEMAT
19	Informática Científica.	CIEMAT
20	Astrofísica.	IAC
21	Elementos químicos en estrellas.	IAC
22	Determinación de la edad y modelos de crecimiento en poblaciones de cefalópodos sometidas a explotación comercial.	IEO
23	Ecología reproductiva en especies de interés pesquero.	IEO
24	Geología y Geofísica Marina: evolución reciente de los márgenes continentales.	IEO
25	Macroecología y modelado espacio-temporal del zooplancton.	IEO
26	Oceanografía química: dinámica de nutrientes y masas de agua; ciclos biogeoquímicos.	IEO
27	Pesquerías artesanales y áreas marinas protegidas.	IEO
28 y 29	Pesquerías españolas de Típidos tropicales y especies afines que se desarrollan en los océanos Índico y Pacífico Occidental.	IEO
30	Geología y Geofísica del subsuelo.	IGME
31	Geología de áreas volcánicas recientes.	IGME
32	Investigación geológica y mitigación del cambio climático.	IGME
33	Ingeniería geológica.	IGME
34	Paleosismicidad y peligrosidad sísmica.	IGME
35	Hidrogeología y contaminación en zona no saturada.	IGME

Distribución y Consumo

COMUNIDAD DE MADRID
CONSELERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
BIBLIOTECA
AÑO 16. NÚMERO 88
JULIO/AGOSTO
N.º: _____
Fecha: 29 AGO 2006



Hábitos de compra y consumo de frutas y hortalizas

Resultados del Observatorio del Consumo y la Distribución Alimentaria

VÍCTOR J. MARTÍN CERDEÑO

5

Seguridad alimentaria en la industria hortofrutícola: retos y conflictos

LUIS ARTURO RÁBADE Y JOSÉ ANTONIO ALFARO

31

La industria alimentaria y su vinculación con los mercados exteriores: un análisis de la estrategia de internacionalización

SILVIA ANDRÉS GONZÁLEZ-MORALEJO Y ANA MARÍA GUARDIOLA SORIANO

50

Resultados económicos y relacionales del fabricante con la marca de distribuidor

NATALIA RUBIO BENITO Y MARÍA JESÚS YAGÜE GUILLÉN

72

Implantación de prácticas logísticas medioambientales

Papel de la certificación medioambiental

OSCAR GONZÁLEZ BENITO Y JAVIER GONZÁLEZ BENITO

88

Aportaciones desde la economía y el marketing al debate de los horarios comerciales

MARÍA JOSÉ BARLÉS Y CARMEN BERNÉ

99

La alimentación dinamiza el sector de los envases

El diseño del packaging de los productos se pliega a los requerimientos de la distribución minorista

SYLVIA RESA

109

Enciclopedia de los alimentos

Agua y bebidas refrescantes

ÁNGEL FÁLDER RIVERO

115

Novedades legislativas

128

Tendencias

131

Notas de prensa / Noticias

134

Mercados/Literaturas

El trato y el trabajo

RUBÉN PÉREZ ATIENZA

141

Distribución y Consumo en Internet

Los últimos números de *Distribución y Consumo* se pueden consultar en Internet, en la dirección www.mercasa.es, dentro del apartado de publicaciones. El contenido y la presentación de los artículos, en formato pdf, es idéntico a la edición en papel; al igual que la publicidad.

FOTO PORTADA:

MERCAT DE MAÓ

El Mercado de Mahón (Mercat de Maó en su denominación original) ocupa el antiguo claustro de la Orden de los Carmelitas, en pleno centro histórico de la capital de Menorca. Cuenta con un recinto excepcional, muy cuidado, en el que mantienen una viva actividad comercial medio centenar de comercios.

EDITA
MERCASA



PRESIDENTE
JAVIER DE PAZ MANCHO

COORDINADORES DEL CONSEJO DE REDACCIÓN
JAVIER CASARES RIPOL
ALFONSO REBOLLO AREVALO

CONSEJO DE REDACCIÓN
JOSÉ LUIS MARRERO CABRERA
JORGE JORDANA BUTTICAZ DE POZAS
JOSÉ ANTONIO PUELLES PÉREZ
IGNACIO CRUZ ROCHE
TOMÁS HORCHE TRUEBA

DIRECTOR
ÁNGEL JUSTE

PUBLICIDAD Y ADMINISTRACIÓN
MARTÍN CASTRO

SECRETARÍA DE REDACCIÓN
LAURA ONCINA
JOSÉ LUIS FRANCO

FOTOGRAFÍA
JOAQUÍN TERÁN

IMPRESIÓN
JOMAGAR

DISTRIBUCIÓN
PUBLIDIST

REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD
PASEO DE LA HABANA, 180
28036 MADRID

TFNOS.: 913 506 489 / 913 503 362 / 913 500 609
FAX: 913 504 304 / 913 504 790

CORREO ELECTRÓNICO
prensa@mercasa.es

INTERNET
www.mercasa.es

La editora no se hace responsable de los contenidos firmados por cada autor, ni tiene por qué compartirlos. Queda autorizada la reproducción parcial o total, citando su procedencia.

D.L.: M-41.328 - 1991 // ISSN1132-0176

publicidad

nº 94

Salón Náutico de Barcelona	2
Furuno	15
Guascor	29
Sinaval	31
Kantauri	35
Oliveira	39
Xunta	43
Stas Iberica	49
Drassanes Alfacs	53
Técnicas Hidráulicas	57
Cables y Alambres	59
Volvo Penta	63
Mitsubishi	67
DARP	71
Santa Tecla	73
Simrad	75
Gobierno Vasco	77
Europa Azul	94
From	100

portada



Una panga inicia la maniobra para rodear el cardumen de atún, con las redes de captura

(Foto: Jesús Astaburuaga.)

sumario

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 09 AGO 2006

14 y 21

Especial atuneros



Fiji y otras naciones insulares del Pacífico ofrecerán a la Unión Europea (UE) la posibilidad de acceder a derechos para pescar en la región a cambio de inversiones en sus industrias y acceso al mercado de la UE, confirmó el ministro de Asuntos Exteriores de Fiji, Kaliopate Tavoala. Esto permitirá una expansión clara de la flota atunera. Mientras tanto, la UE ha firmado un acuerdo pesquero con Salomón que permite ubicar a un importante número de barcos. Por otro lado, una empresa de referencia, Calvo estudia abandonar El Salvador y las mejoras tecnológicas son evidentes al programarse que esta flota pueda contar con aviones, sin piloto, para detectar los bancos de atún. A finales de este año o principios del próximo, el avión no tripulado Fulmar estará en condiciones de ayudar a la flota atunera congeladora en sus capturas.

22 a 31

Cierre de la pesca de la anchoa



El comité de expertos de la pesca que ha analizado la situación del stock de anchoa en el Golfo de Vizcaya, y sobre cuyas orientaciones la Comisión ha decidido cerrar la pesquería hasta finales de este año, recomienda en su informe que la veda continúe vigente hasta, por lo menos, julio de 2007, dada la precaria situación por la que atraviesa la especie. Los pescadores españoles dejaron de pescar esta especie, mientras que los franceses siguieron capturando la especie, pese a que los científicos señalaban que biomasa de reproductores (SSB) estaba por debajo de los 28.000 toneladas, que dejaba a la especie en peligro de estar en situación de colapso. Mientran tanto, los pescadores del Cantábrico y las comunidades autónomas han negociado con Madrid un paquete de ayudas para paliar las pérdidas en esta campaña.

40 a 42

El fletán requiere buscar alternativas

"La biomasa explotable, que es lo que realmente está disponible al arrastre, está en mínimos históricos". Ésta es la situación a la que se enfrenta el sector pesquero de gran altura, según los datos que maneja el Consejo Científico de NAFO en palabras de Fernando González, investigador para las pesquerías lejanas del Centro Oceanográfico de Vigo. La realidad es que año tras año las cuotas de captura del fletán se recortan, y los armadores gallegos, principales explotadores de esta especie, ya han comenzado a buscar alternativas extractivas ante esta "escasez", que se hace campaña a campaña más patente. Entre ellas, el panga, un pescado de origen vietnamita, se perfila como la primera opción comercial gracias a textura similar y los bajos costes que presenta.





44 a 47



Vigo, un puerto de vanguardia

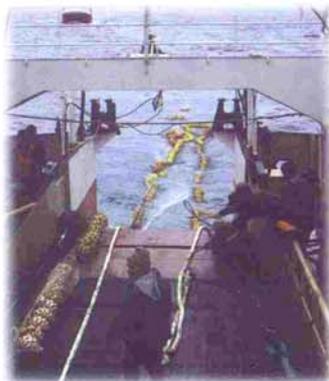
La creación de una lonja de futuros, un etiquetado electrónico garante de la calidad del producto, la ampliación de la terminal de contenedores de Bouzas o la apuesta por "bajar la universidad al puerto", son algunas de las claves de la reordenación viguesa con la que se pretende optimizar la situación estratégica de este enclave comercial en un plazo no superior a cinco años. A las máximas de calidad, seguridad y comercialización se suman innovación y tecnología para definir un ambicioso proyecto de reordenación y renovación que ya se ha puesto en marcha, y con el que se pretende posicionar a la ciudad olívica como referente a nivel mundial en el tráfico de mercancías.

90 a 94

La ONU aborda el problema de la pesca ilegal

La pesca ilegal, no regulada y no registrada (IUU, por sus siglas en inglés) se ha convertido en el término de moda en la lucha contra esta actividad, que priva a los pescadores legales y a los recursos oceánicos de un desarrollo responsable y sostenible. Delegados de gobiernos de todo el mundo, de la industria pesquera y de grupos ecologistas se han reunido en Nueva York para analizar una revisión del acuerdo de 1995 sobre la conservación y la gestión de stocks de peces migratorios.

En la Conferencia sobre la Revisión del Acuerdo para la introducción de las Disposiciones de la Convención de ONU sobre la Ley del Mar del 10 de Diciembre de 1982 en relación con la Conservación y la Gestión de Stock de Peces Migratorios y Altamente Migratorios (iniciada en 2001) los países plantearon sus opiniones y sugerencias. Ahora, la cuestión será determinar si los países participantes tienen suficientes puntos en común como para comprometerse por escrito a implementar una serie de medidas.



y además...

6 a 13

Entrevista: Javier Garat

22 a 31

Euskadi: Anchoa

32 a 38

Europa: Propuestas Comisión

40 a 51

Galicia: Fletán, Vigo y Marisqueo

52 a 59

Catalunya: Ahorro energético.

60 a 70

Comercialización

72

Internacional: Pescanova

74 y 75

Andalucía: Tallas

76

Libros

78 a 79

Astilleros

80 a 82

Cedeira

83 a 87

Náutica

88 a 89

Investigación

90 a 94

Instituciones: ONU

95 a 97

Reportaje: La isla Santa Clara

98 a 99

Gastronomía: Atún de almadrada

Sumario

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

EUROPA
JUNTA

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 24 AGO 2006

Nº 114 MAYO/JUNIO 2006



JUNTA DE ANDALUCÍA
Consejería de la Presidencia



UNIVERSIDAD
DE CÓRDOBA



UNIVERSIDAD
DE GRANADA



UNIVERSIDAD
DE SEVILLA

Consejo de Redacción

Pedro Moya Milanés
Secretario General de Acción Exterior
José María Casado Raigón
Director C.D.E. de Córdoba
Luis M. Hinojosa Martínez
Director C.D.E. de Granada
Elena Cano Bazaga
Directora C.D.E. de Sevilla

Dirección

Javier Visus Arbesú

Edición y Coordinación

Leonor Pérez Álvarez

Redacción

Ildefonso Pacheco González

Colaboración

M^a José Jiménez Lara
Lola Jerez González
Liliana Wong
Magdalena Reifs López

Documentación

Delegación de la Junta de
Andalucía en Bruselas
Margarita Prieto del Río

Maquetación

Leopoldo Fontán Rodríguez

Suscripciones y distribución

Antonio Márquez Matés

Diseño portada

dOS creativos

Impresión y fotomecánica

Tecnographic S.L. Sevilla

Depósito Legal: SE-133/92

I.S.S.N. 1131-7649

PUBLICACIÓN BIMESTRAL

EDITA: CONSEJERÍA DE LA PRESIDENCIA

JUNTA DE ANDALUCÍA

Calle Miño, nº1 - 41071. Sevilla

Tfno: 955 05.17.85 Fax: 955 05.18.97

Las opiniones contenidas en esta revista no
vinculan a las instituciones que las editan.

La reproducción del material publicado está
autorizada siempre que se cite su procedencia.

2

LOS LÍMITES DE LA UNIÓN EUROPEA

Qué tamaño puede alcanzar la Unión? ¿Podría seguir funcionando la UE si llegase a tener más de 30 miembros? Son algunas de las cuestiones que se están planteando en los debates sobre el futuro de Europa que vienen desarrollándose en todos los países y que fueron analizadas por el Consejo Europeo de junio. Los 25 decidieron detener las ampliaciones hasta asegurarse de la capacidad de absorción de la Unión.



LA INMIGRACIÓN EN LA UE

9

Cerca de dos millones de inmigrantes llegaron a la UE en 2003. La inmigración esconde miles de historias de personas que son capaces de arriesgar su vida por encontrar otra, una vida digna en Europa. Este dramático panorama, ha llevado a la Unión a adoptar medidas urgentes para consolidar una política común basada en la integración de los inmigrantes legales y la lucha contra la inmigración ilegal y la trata de seres humanos.

22

EUROPA YA TIENE NUEVO MARCO FINANCIERO

El marco presupuestario de la UE para los próximos siete años ya tiene luz verde. La Eurocámara aprobó el 17 de mayo un presupuesto que supone 4.000 millones de euros más de lo acordado por los Estados miembros en el Consejo Europeo del pasado mes de diciembre. No obstante, los diputados lamentaron que las cifras no fueran superiores.



PLANTAR CARA A LAS MINAS ANTIPERSONAS

30

Por primera vez en su historia, el hemiciclo del Parlamento Europeo en Bruselas acogió un concierto como parte de una campaña europea contra las minas antipersona. Política y música se unieron para concienciar sobre sus devastadores efectos, causantes de miles de víctimas inocentes.

Prairies, élevage, consommation d'énergie et gaz à effet de serre* (1^{re} partie)

Présentation de la problématique et du contexte général

- 139 B. SEGUIN, J.F. SOUSSANA
Le réchauffement climatique (prédictions futures et observations récentes) en lien avec les émissions de GES
Climatic warming (future prediction and recent observations) in relation with the production of greenhouse-effect gases
- 155 G. GABORIT, J. VINCENT
Gaz à effet de serre : définition et inventaire de la contribution de l'agriculture et des élevages français
Greenhouse-effect gases : definition and presentation of the contribution of the French crop-producing and animal-rearing farms

Consommation d'énergie : Premiers résultats par système

- 165 J.-L. BOCHU
Consommation et efficacité énergétique de différents systèmes de production agricoles avec la méthodologie PLANETE
Energy consumption and efficiency in different systems of agricultural production according to the PLANETE method
- 179 T. CHARROIN, F. GALAN, M. CAPITAIN
Les consommations d'énergie dans les systèmes d'élevage bovin. Première contribution des Réseaux d'Élevage
Consumption of energy in the cattle-rearing systems. First contribution of the Networks of Animal Farms

Gaz à effet de serre : Méthodologies et évaluations en élevage bovin

- 193 J.-F. SOUSSANA, P. LAVILLE, C. HÉNAULT, V. ALLARD, J.-L. FIORELLI, P. CELLIER
Bilans de gaz à effet de serre en prairies et cultures : méthodologies et résultats
Measurements of greenhouse-effect gases on grasslands and crops : methods and results

- 205 J.-B. DOLLÉ, P. ROBIN
Emissions de gaz à effet de serre en bâtiment d'élevage bovin
Production of greenhouse-effect gases in farm buildings used for housing cattle
- 215 S. HACALA, RÉSEAUX D'ÉLEVAGE, A. LE GALL
Évaluation des émissions de gaz à effet de serre en élevage bovin et perspectives d'atténuation
Assessment of the production of greenhouse-effect gases on cattle-rearing farms and prospects of attenuation

Autres thèmes

- 229 N. BEN FADHEL, M. AFIF, M. BOUSSAÏD
Structuration de la diversité génétique de *Hedysarum flexuosum* en Algérie et au Maroc. Implications sur sa conservation
Structuration of the genetic diversity of populations of Hedysarum flexuosum from Algeria and Morocco. Implication for its conservation
- 241 F. RUGET, S. NOVAK, S. GRANGER
Du modèle STICS au système ISOP pour estimer la production fourragère. Adaptation à la prairie, application spatialisée
Use of the ISOP system, based on the STICS model, for the assessment of forage production. Adaptation to grassland and spatialized application
- 257 C. GATEAU, S. NOVAK, F. KOCKMANN, F. RUGET, S. GRANGER
Évaluation du potentiel herbager et de sa variabilité en élevage allaitant. Régionalisation de la démarche ISOP en Saône-et-Loire
Assessment of the grass production potential and its variability on suckling farms. Regional adaptation of the ISOP method in Saône-et-Loire

Actualités fourragères

- 270 - Comptes rendus et agenda
- Vient de paraître
- Nouvelles de la recherche
Current events in forages



FRUITS

Contents

vol. 61, n° 3, May–June 2006

- Effect of the combined inoculation of arbuscular mycorrhizal fungi and plant-growth promoting rhizobacteria on papaya (*Carica papaya* L.) infected with the root-knot nematode *Meloidogyne incognita*.
M.C. Jaizme-Vega, A.S. Rodríguez-Romero, L.A. Barroso Núñez 151
- Fruit yield, growth and leaf-nutrient status of mango trees grafted on two rootstocks in a marginal growing area (South East Spain).
V.H. Durán Zuazo, C.R. Rodríguez Pleguezuelo, D.F. Tarifa 163
- Glucosylated aroma precursors and glucosidase(s) in vanilla bean (*Vanilla planifolia* G. Jackson).
É. Odoux 171
- [Characterization of the aromatic profile of different pineapple varieties assessed by SPME in GC-FID headspace.]
A. Soler, M. Lebrun, M.-P. Beauté 185
- [Fruit industry in French Polynesia.]
Y. Bertin 197
- [For a development of researches on the plant biodiversity potentialities for protecting human health.]
L. Fahrasmane 211

Sommaire

vol. 61, n° 3, Mai–Juin 2006

- [Effet de l'inoculation combinée de champignons mycorhiziens à arbuscules et de rhizobactéries favorisant la croissance des plantes, sur le papayer (*Carica papaya* L.) infecté par *Meloidogyne incognita*, nématode des racines.]
M.C. Jaizme-Vega, A.S. Rodríguez-Romero, L.A. Barroso Núñez 151
- [Rendement en fruits, croissance et nutrition foliaire de manguiers greffés sur deux porte-greffes dans une région de production marginale (sud-est de l'Espagne).]
V.H. Durán Zuazo, C.R. Rodríguez Pleguezuelo, D.F. Tarifa 163
- [Précurseurs d'arômes glucosylés et glucosidase(s) dans la "gousse" de *Vanilla planifolia* G. Jackson.]
É. Odoux 171
- Caractérisation du profil aromatique de différentes variétés d'ananas par SPME en espace de tête /GC-FID.
A. Soler, M. Lebrun, M.-P. Beauté 185
- L'arboriculture fruitière en Polynésie française.
Y. Bertin 197
- Pour un développement des recherches sur les potentialités de la biodiversité végétale à protéger la santé du consommateur.
L. Fahrasmane 211

www.edpsciences.org



JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA
Registro de entrada: _____
N.º: **21 AGO 2006**
Fecha: _____

número
53

Agosto-2006



En los últimos años se está prestando especial importancia al uso del Aloe vera en la industria de alimentos como fuente de alimentos funcionales (leche, helados, golosinas, etc.). Un grupo de investigación ha registrado la patente para el uso de Aloe vera como recubrimiento de frutas y hortalizas (Martínez-Romero et al., 2003) y parece que este procedimiento brinda diversas ventajas a los frutos así tratados.

La portada de este número es la antesala de un artículo que Horticultura publica en el próximo número y en el que se presentan algunos de los resultados obtenidos sobre la calidad post-recolección de cereza y uva tras el recubrimiento con Aloe vera gel.

Artículos y Secciones

4 Primeras Líneas

8 El Más

30 "Bichos" o agroquímicos: herramientas complementarias

La IOBC promueve el uso de métodos de control de plagas y enfermedades en cultivos agrícolas y forestales medioambientalmente seguros, económicamente factibles y socialmente aceptables.

Alicia Namesny

34 Control de carencias de Boro y Zinc en hortalizas en Centroamérica

La mayor parte de los suelos del Trópico son carentes de Zinc y Boro. Esta deficiencia es uno de los mayores limitantes en la productividad de los cultivos hortícolas en esta región.

Héctor Sanabria

36 Efectos del ozono sobre el tomate en poscosecha

Pablo Amigo Martín y Alejandro Palacios Valecia



42 Qualimetrics: múltiples enfoques para garantizar la seguridad alimentaria

Redacción

44 Formas de asociación y cooperativismo de los floricultores brasileños

Antonio Hélio Junqueira y Marcia da Silva Peetz

Industria Hortícola

46 Juego Varietal

48 Tendencias y variedades en Pelargonium

50 Policarbonato transparente como recubrimiento de instalaciones agrícolas

51 Nimrod® EC, antioidio para fertirrigación

53 Campos de ensayo y experimentación

54 I Congreso internacional sobre injertos de tomate

M^o Jesús Jiménez

Distribución y Alimentación

56 Poscosecha del higo

56 Un equipo para extraer los arilos

57 Lavado y cortado

59 Ensaladas e imaginación

60 El supermercado de los holandeses

Redacción

Edición y dirección:
Pere Papaseit

Consejo redacción:
Xavier Martínez (Biólogo)
Francisc Bastardes (Ing. Agrónomo)
Juan Ignacio Ariza (Ing. Agrónomo)

Redacción:
Marta Fernández-Rebollos
Periodista
Marta Coll i Llorens
Ing. Téc. Agrícola

Coordinador técnico:
Alicia Namesny Vallespir
Dr. Ing. Agr.

Informática:
Alex Pallero;
Dolors Espigares

Publicidad:
Eva Domingo;
Antonio Bonafont

Marketing:
Mónica Gómez

Administración y suscripciones:
Carme Sarobé

Logística:
Antoni Preixens

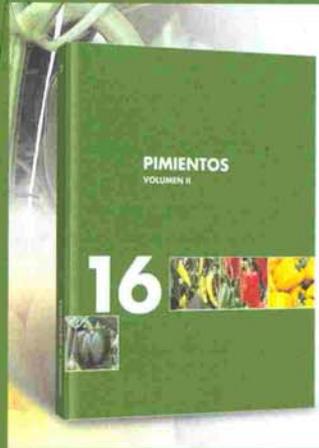
JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA
Registro de entrada:
N.º:
Fecha: 21 AGO 2006

Socioeconomía y Gestión

- 62 **Opinión: Cuando no todo es "la pela"**
Alicia Namesny
- 64 **Un portal para la integración de los trabajadores inmigrantes**
- 66 **Marketing**
- 68 **Opinión: ¿Deberíamos diferenciarnos?**

Comunicación

- 70 **I Congreso del Mundo Rural de Catalunya**
Marta Coll i Llorens
- 72 **Opinión: Tao**
David Martín
- 74 **Actividad académica, sociopolítica y comercial en América Latina**
- 79 **La Columna**
Francisco Ponce Carrasco
- 81 **Plataforma Horticom**
- 90 **Índice de Anunciantes**
- 94 **Summary**
- 95 **Próximo Número**
- 96 **Actividades y Contenidos**



PIMIENTOS

Todos los aspectos actuales del cultivo, poscosecha y comercio

Novedad

- Ref: 2081
- Precio: 36 €

Pida su ejemplar en:

Compra fácil
www.horticom.com/bookshop

Tel.: +34 977 750 402

16 Las cucurbitáceas: bases para su mejora genética

La familia de las cucurbitáceas comprende cerca de 130 géneros y más de 900 especies. En la actualidad, muchos centros de investigación analizan, en laboratorios de todo el mundo, las formas más viables de mejorar las variedades.

*Valdemar Carnide
y María Do Rosario Barroso*



22 Potencial ornamental de especies autóctonas de Murcia

La Región de Murcia, al igual que otros enclaves del Sudeste Ibérico, constituye una de las zonas con mayor riqueza florística de Europa. Su aplicación en el paisaje, así como el conocimiento de las especies ornamentales, son esenciales para su conservación o recuperación

D.J. Peñapareja et al.

La Revista Horticultura es una publicación plural y acoge en sus páginas las colaboraciones de autores referidos a temas de tecnología hortícola de los cultivos intensivos relacionados con las frutas, hortalizas, flores y plantas ornamentales y los de opinión referentes a la profesión. En todos los casos de los textos recibidos, la redacción se reserva el derecho de extraer, resumir, complementar y/o separar parte de la información para la elaboración de los artículos.

Diseño y preimpresión:
CARACTER GRÁFICO, S.L.
Carles Camí; Miguel Angel
Pollino; Juan Bautista Cobos
Filmación e impresión:
NOVOPRINT

Redacción y publicidad:
Paseo Misericordia, 16 1º
Apdo. 48 - 43205 REUS
(Tarragona) España
Tel.: +34-977 75 04 02
Fax: +34-977 75 30 56
e-mail: horticom@ediho.es
<http://www.horticom.com>

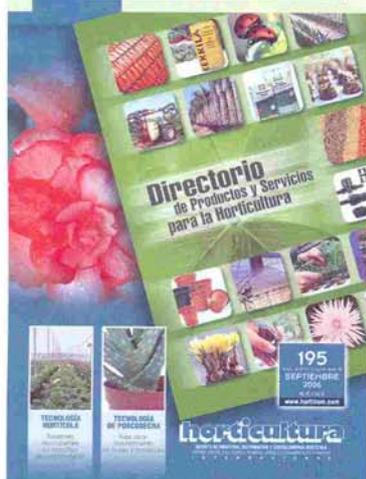
Nuestra revista no se responsabiliza de los contenidos de anuncios y colaboraciones. La reproducción total o parcial de los artículos e informaciones está prohibida, salvo con la autorización expresa del propietario del Copyright.

D.L.T.348-1982 - ISSN:1132-2950
© Copyright - 1995

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA
Registro de entrada:
N.º: 25 AGO 2006
Fecha: _____

número
195

Septiembre-2006



Una primera entrega del «Directorio de Productos y Servicios para Horticultura» se publica este año asociado a un número de la revista, en este caso de septiembre. El Directorio es una selección de «informaciones de empresa» provenientes de amplios contenidos en www.horticom.com/empresas.

En este Directorio, los lectores descubrirán novedades y, en Horticom Empresas, los suscriptores de esta revista que así lo deseen pueden hacer búsquedas y dar de alta servicios y productos en su ficha de empresa. Directorio y Web son de diseño sencillo para hacer fácil su uso.

El calendario de publicaciones de la revista Horticultura para los próximos meses quedará ligeramente modificado con la publicación de unos números extra que serán distribuidos en las ferias de Iberflora (Octubre, Valencia) y Expo Agro Almería (Noviembre). También publicaremos informaciones Extra en Horticultura Internacional nº54 (Noviembre), que se distribuirá en las ferias HortiFair (Noviembre, Amsterdam) y Guanajuato (Enero '07, México).

Vea nuestro plan editorial en:
www.horticom.com/pe2006.

Artículos

- 6 El Más**
- 34 Sistemas recirculantes y su interés en el cultivo de ornamentales**
Blanca M. Plaza, S. Jiménez, M. Pérez y M. Teresa Lao
- 42 Aloe vera, recubrimiento comestible de frutas y hortalizas**
D. Martínez-Romero, F. Guillén, J.M. Valverde et al.
- 46 Gian**
Opinión. David Martín
- 48 Hortalizas para envolver: un método único de consumo**
Kuen Woo Park y Jung-Myung Lee



- 54 Ayer hice compota de ciruela**
Opinión. Alicia Namesny
- 56 Soluciones para el control biológico de la mosca blanca**
M.M. Téllez y G. Tapia
- 58 Calendario de Ferias**
- 59 La Columna**
Francisco Ponce Carrasco
- 60 Próximamente**

Directorio

- 62 Abonos y Fitosanitarios**
- 76 Control Climático**
- 79 Invernaderos**
- 82 Macetas, bandejas y materiales para containers**
- 83 Material Vegetal de Frutas, Hortalizas y Ornamentales**
- 83 Bulbos, esquejes y planteles ornamentales**
- 85 Semillas**
- 89 Maquinaria**
- 91 Plásticos y Mallas**
- 93 Riego**
- 100 Servicios y suministros**
- 100 Servicios Profesionales**
- 102 Suministros**
- 103 Sustratos y Turbas**

Internet

- 110 Guía de Empresas y Productos en Horticom**

Edición y dirección:
Pere Papaseit

Consejo redacción:
Xavier Martínez (Biólogo)
Francesc Bastardes (Ing. Agrónomo)
Juan Ignacio Ariza (Ing. Agrónomo)

Redacción:
Marta Fernández-Rebollos
Periodista
Marta Coll i Llorens
Ing. Téc. Agrícola

Coordinador técnico:
Alicia Namesny Vallespir
Dr. Ing. Agr.

Informática:
Álex Pallero;
Dolors Espígares

Publicidad:
Eva Domingo;
Antonio Bonafont

Marketing:
Mónica Gómez;
Desirée Nuñez

Administración y suscripciones:
Carme Sarobé

Logística:
Antoni Preixens

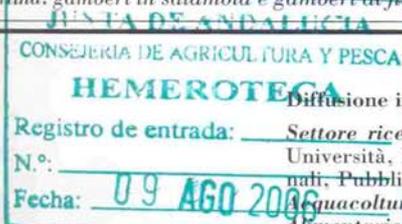
Anno XXIII
 Numero 4 • Agosto 2006

IL PESCE

In questo numero:

Acquacoltura	L'acquacoltura oggi in Italia e gli elementi che ne condizionano lo sviluppo	Aldo Schiavo	8
Osservatorio internaz.	Futuro incerto per l'oro rosso dell'Andalusia	Elena Benedetti	17
Aziende	FINPESCA: leader dei prodotti ittici	Marco Credi	29
	"Effelle Pesca": la freschezza che viene dal mare	Marco Credi	37
Pesca	Il North Pacific Council imposta un modello di pesca responsabile e sostenibile		44
	Calamari...	Andrea Beltrama	50
Il meglio del Web	Aziende on-line	Elena Benedetti	52
Commercializzazione	Arriva Nature, la linea non affumicata di RIUNIONE!		55
Promotion	Principessa platessa sbarca a Genova!		56
Trasporti	Dalla Bretagna a Catania: con DELANCHY in un batter d'occhio!	Marco Credi	58
La pagina scientifica	E adesso dove si va? L'utilizzo della valutazione degli stock in ambito gestionale	Amos Barkai e Mike Bergh	63
Analisi di settore	Freschezza del pesce commercializzato al dettaglio	P. Cattaneo, C. Balzaretto, C. Bernardi e M.A. Marzano	69
	La giostra sensoriale del pesce azzurro	Maurizio Dell'Agnello	77
Fiere	La Fiera della Pesca di Ancona rilancia la centralità europea		82
	Crofish, prima fiera internazionale della pesca e dell'attrezzatura ittica della Repubblica di Croazia		89
	Successo per la fiera della pesca italo-araba a Mazara del Vallo		94
Schede specie marine commerciali	La rana pescatrice	Alessandro Lucchetti	97
Tecnica	Una nuova applicazione telematica per la trasmissione e il trattamento di dati tra le imbarcazioni e i mercati ittici	D. Ascoli, C. Guerriero, F. Masier e A. Conti	103
	Sliceepak®Plus: KRITSEN impone nuovi standard per il confezionamento del salmone affumicato		110
Specie ittiche	Il fantastico viaggio transatlantico del salmone	Josette Baverez Blanco	113
Mercati	Le più recenti importazioni di prodotti ittici nell'Unione Europea e in Italia	Aldo Schiavo	116
Gastronomia	L'anguilla marinata: una specialità delle Valli di Comacchio	Luisa Malaguti	123
Ristorazione	La grande cucina: ottima tecnica, conoscenza delle materie prime, tradizione con innovazione	Clara Scaglioni	127
Week-end	Il Festival del Mare 2006		132

In copertina: gamberi in salamoia e gamberi di fiume di produzione danese proposti da RIUNIONE INDUSTRIE ALIMENTARI.



Questa rivista è stata composta dalla Pubblicità Italia con un computer Apple® Macintosh™. Il testo è stato elaborato con il programma Microsoft Word™ e impaginato con Adobe® InDesign® CS. Le illustrazioni sono state realizzate con Adobe Photoshop™.

Diffusione in Italia

Settore ricerca scientifica: Enti e Istituti di sviluppo e ricerca, Biologia, Zoologia, Università, Ministeri, Comunità economica europea, Assessorati provinciali e regionali, Pubbliche amministrazioni, Associazioni di categoria, Veterinari USL, Dogane. Acquacoltura: allevamenti e fornitori di impianti, mangimi, prodotti farmaceutici. Alimentazione e commercio: 4.000 peschierie e mercati del pesce, 470 aziende di pesce surgelato e congelato, 370 aziende di pesce conservato, distributori all'ingrosso e al dettaglio, centrali d'acquisto, imprese della ristorazione collettiva, industrie di beni di largo consumo, organismi di marketing, aziende di attrezzature, di sistemi e servizi per il commercio del pesce. Distribuzione alimentare: supermercati, ipermercati, cooperative di consumo, commercio associato, cash and carry, affiliati, franchising alimentare, catering, retail, discount, appalti navali e aeroportuali. Ristorazione collettiva: mense aziendali, scolastiche, ospedaliere, opere universitarie, case di cura, comunità religiose, caserme, case di riposo, collegi. Ristorazione alberghiera: ristoranti, alberghi, gestione carrozze ristorante. Fast-food: società di gestione. Servizi: autotrasportatori, spedizionieri. Fornitori: impianti, servizi, attrezzature, automezzi, materie prime.

ip

Industrias Pesqueras
Revista Marítima Quincenal
Fundada en 1927

NÚM. 1.902/AÑO LXXIX
15 JULIO 2006
DEPÓSITO LEGAL: PO 6/1958

DIRECTOR

Aifonso Paz-Andrade

REDACTORA JEFE

Nieves García
nievesgarcia@industriaspesqueras.com

SECRETARIA DE REDACCIÓN

Isabel Cabaleiro
isabelcabaleiro@industriaspesqueras.com

REDACCIÓN

Mar Romero
mromero@industriaspesqueras.com
Diana Castro
dianacastro@industriaspesqueras.com

JEFE DE PUBLICIDAD

Luis de Miguel
luidemiguel@industriaspesqueras.com

DPTO. PUBLICIDAD

José Francisco Alfaya
jfal@industriaspesqueras.com

PROMOCIÓN Y SUSCRIPCIONES

Tere Pazó
terepazo@industriaspesqueras.com

COORDINACIÓN GRÁFICA

Paula Merino
pmerino@iphos.es

MAQUETACIÓN

Miguel A. Julián
mjulian@ipho.es

ipho: ESTUDIO GRÁFICO

www.ipho.es

CARICATURISTA

Fran Rodríguez

ARCHIVO FOTOGRAFÍA

Pedro A. Munar • Ramón Basaldúa
XAP • J. C. Landín • Isabel Cabaleiro

CORRESPONSALES

Eisa Andrade (Portugal) • Marita Negreiros
(A Mariña) • Ramón Basaldúa (Euskadi) •
Román Delgado (Canarias)

COLABORADORES

Carlos Bas • M. Gómez Larráñeta
Santiago Montenegro • Eduardo Pastor
J. M. López-Velázquez • Samuel Juárez Casado
M. S. Peña • Alvaro Fernández • Senén Touza
E. Taylor • G. Fontán • J. M. García Alonzo
Ángel Tordesillas • G. Gayán • Mongo P.
R. Robles Pariente • José Loira • Víctor
Tango • J. A. Angulo • Ramón Franquesa
Olegario Rodríguez • Enrique Bertullo •
Daniel Varela • Guillermo Fisch • Julio Morón
Juan Viettes • Pedro França • Raúl Rodríguez

DIRECTOR GERENTE

José A. Pérez

IMPRESIÓN

Diumaró Artes Gráficas

EDITA

SIPSA

Polcarpo Sanz 22 - 3ª dcha.

36202 VIGO • ESPAÑA

Apártado de Correos nº 127

Teléfono: (986) 447075-437004-431389

Fax: (986) 430625

www.industriaspesqueras.com

e-mail: info@industriaspesqueras.com

Todos los derechos reservados, prohibida la reproducción total o
parcial de los artículos, fotografías, ilustraciones y demás contenidos.
La Dirección no se hace responsable de las opiniones, tesis y datos
emitidos en él, pues son responsabilidad de los firmantes.

SUSCRIPCIÓN

1 año

España 90€ • Europa 120€ • Resto 145€

(tarifa aérea 40)

2 años

España 150€ • Europa 200€ • Resto 235€

(tarifa aérea 80)



4

Política de Pesca
OFENSIVA NORUEGA EN
SVALBARD



34

Política Marítima
PRESENTADO EL LIBRO
VERDE



11

ESPECIAL
EQUIPOS DE PESCA

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 09 AGO 2006

Sumario

Política de Pesca pag4

Noruega apresara tres bacaladeros españoles en aguas de Svalbard 4. El apresamiento del "Joana" podría acabar en los tribunales 5. UE-Canadá, inspecciones conjuntas en NAFO 5. Proyecto de aumento del tope de "minimis" 5.

La pesca en... pag7

Argentina estudia la reforma del regimen federal de pesca 7.

Investigación pag8

Campaña experimental en Hatton Bank 8.

Especial Equipos de Pesca pag11

Julio y Luis Carral 12. Heila 14. Hatlapa 15. Blau Naval 16. Regenasa 18. Rotzler 19. Ibercisa 20. Lantek Hidráulica 22. Scanvaegt 24. Gunnebo 25. Islas Industrias 26. Peter Taboada 27. IRC 28. Disvent Ingenieros 30. Carral Marine Technology 32.

Política Marítima pag34

Presentado el Libro Verde para consulta 34.

Esas siglas mágicas, por Javier Varona pag37

Al socaire de la noticia pag10

Mercados pag38

Naval pag46

Moçambique Pesquero pag48

Internacional pag49

Actualidad pag56

Legislación pag62

Tecnología pag64

Empresas pag65

FOTO PORTADA: ARCHIVO SIPSA

ip

Industrias Pesqueras
Revista Marítima Quincenal
Fundada en 1927

NÚM. 1.903/AÑO LXXIX
1 AGOSTO 2006
DEPÓSITO LEGAL: PO 6/1958

DIRECTOR

Alfonso Paz-Andrade

REDACTORA JEFE

Nieves García
nievesgarcia@industriaspesqueras.com

SECRETARIA DE REDACCIÓN

Isabel Cabaleiro
isabelcabaleiro@industriaspesqueras.com

REDACCIÓN

Mar Romero
mromero@industriaspesqueras.com
Diana Castro
dianacastro@industriaspesqueras.com

JEFE DE PUBLICIDAD

Luis de Miguel
luisdemiguel@industriaspesqueras.com

DPTO. PUBLICIDAD

José Francisco Alfaya
jfal@industriaspesqueras.com

PROMOCIÓN Y SUSCRIPCIONES

Tere Pazó
terepazo@industriaspesqueras.com

COORDINACIÓN GRÁFICA

Paula Merino
pmerino@ipho.es

MAQUETACIÓN

Miguel A. Julián
mjulian@ipho.es

ipho ESTUDIO GRÁFICO
www.ipho.es

CARICATURISTA

Fran Rodríguez

ARCHIVO FOTOGRAFÍA

Pedro A. Munar • Ramón Basaldúa
XAP • I. C. Landín • Isabel Cabaleiro

CORRESPONSALES

Elsa Andrade (Portugal) • Marita Negrelós
(A Mariña) • Ramón Basaldúa (Euskadi) •
Román Delgado (Canarias)

COLABORADORES

Carlos Bas • M. Gómez Larrañeta
Santiago Montero • Eduardo Pastor
J. M. López-Valcárcel • Samuel Juárez Casado
M. S. Peña • Alvaro Fernández • Senén Touza
E. Taylor • G. Fontán • J. M. García Alonso
Ángel Tordesillas • G. Gayán • Mongo P.
R. Robles Pariente • José Loira • Víctor
Tango • J. A. Angulo • Ramón Franquesa
Olegario Rodríguez • Enrique Bertulio •
Daniel Varela • Guillermo Fisch • Julio Morón
Juan Vieites • Pedro França • Raúl Rodríguez

DIRECTOR GERENTE

José A. Pérez

IMPRESIÓN

Diumaró Artes Gráficas

EDITA

SIPSA

Pollicarpo Sanz 22 - 3ª dcha.

36202 VIGO • ESPAÑA

Apartado de Correos nº 127

Teléf.: (986) 447075-437004-431389

Fax: (986) 430625

www.industriaspesqueras.com

e-mail: info@industriaspesqueras.com

Todos los derechos reservados; prohibida la reproducción total o parcial de los artículos, fotografías, ilustraciones y demás contenidos. La Dirección no se hace responsable de las opiniones, textos y fotos enviados en IP, pues son responsabilidad de los firmantes.

SUSCRIPCIÓN

1 año

España 90€ • Europa 120€ • Resto 145€
(tarifa aérea 40)

2 años

España 150€ • Europa 200€ • Resto 235€
(tarifa aérea 80)



4

Política de Pesca

TRANSPESCA SE QUERELLA
CONTRA NORUEGA



8

Comercialización

SALMÓN NORUEGO, UNA
ADECUADA PLANIFICACIÓN



11

Investigación

IDENTIFICACIÓN
DE ESPECIES

Sumario

Política de Pesca pag4

Transpesca se querella contra Noruega 4. Cruce de acusaciones 6. Voluntad política, ¿realmente existe? 6.

Comercialización... pag8

Salmón noruego: Los resultados de una adecuada planificación, por Raúl Rodríguez Sainz-Rozas, secretario general de Aquapiscis 8.

Gestión pesquera pag16

Rendimiento Máximo Sostenible: La Comisión apuesta por stocks mayores y un sector más reducido 16.

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

Registro de entrada: _____
N.º: _____
Fecha: 28 AGO 2006

Al socaire de la noticia pag6

Investigación pag10

Agenda pag12

Legislación pag14

Desde las Falkland pag15

Internacional pag20

Actualidad pag26

Tecnología pag32

Empresas pag33

FOTO PORTADA: ARCHIVO SIPSA

ip

Industrias Pesqueras
Revista Marítima Quincenal
Fundada en 1927

NÚM. 1.904/AÑO LXXIX
15 AGOSTO 2006
DEPÓSITO LEGAL: PO 6/1958

DIRECTOR

Alfonso Paz-Andrade

REDACTORA JEFE

Nieves García
nievesgarcia@industriaspesqueras.com

SECRETARIA DE REDACCIÓN

Isabel Cabaleiro
isabelcabaleiro@industriaspesqueras.com

REDACCIÓN

Mar Romero
mromero@industriaspesqueras.com
Diana Castro
dianacastro@industriaspesqueras.com

JEFE DE PUBLICIDAD

Luis de Miguel
luisdemiguel@industriaspesqueras.com

DPTO. PUBLICIDAD

José Francisco Alfaya
jalfaya@industriaspesqueras.com

PROMOCIÓN Y SUSCRIPCIONES

Tere Pazó
terepazo@industriaspesqueras.com

COORDINACIÓN GRÁFICA

Paula Merino
pmerino@ipho.es

MAQUETACIÓN

Miguel A. Julián
mjulian@ipho.es

ipho ESTUDIO GRÁFICO
www.ipho.es

CARICATURISTA

Fran Rodríguez

ARCHIVO FOTOGRAFÍA

Pedro A. Munar • Ramón Basaldúa
XAP • J. C. Landin • Isabel Cabaleiro

CORRESPONSALES

Elsa Andrade (Portugal) • Marita Négrelas
(A Mariña) • Ramón Basaldúa (Euskadi) •
Román Delgado (Canarias)

COLABORADORES

Carlos Bas • M. Gómez Larrañeta
Santiago Montenegro • Eduardo Pastor
J. M. López-Valcárcel • Samuel Juárez Casado
M. S. Peña • Alvaro Fernández • Senén Touza
E. Taylor • G. Fontán • J. M. García Alonso
Ángel Tordesillas • G. Gayán • Mongo P.
R. Robles Pariente • José Loira • Víctor
Tarigo • J. A. Angulo • Ramón Franquesa
Olegario Rodríguez • Enrique Bertullo •
Daniel Varela • Guillermo Fisch • Julio Morón
Juan Vieites • Pedro Franca • Raúl Rodríguez

DIRECTOR GERENTE

José A. Pérez

IMPRESIÓN

Diumaró Artes Gráficas

EDITA

SIPSA
Policarpo Sanz 22 - 3ª dcha.
36202 VIGO • ESPAÑA
Apartado de Correos nº 127
Teléfs.: (986) 447075-437004-431389
Fax: (986) 430625
www.industriaspesqueras.com
e-mail: info@industriaspesqueras.com

Todos los derechos reservados; prohibida la reproducción total o parcial de los artículos, fotografías, ilustraciones y demás contenidos. La Dirección no se hace responsable de los opiniones, textos y fotos emitidos en P. bajo su responsabilidad de los firmantes.

SUSCRIPCIÓN

1 año
España 90€ • Europa 120€ • Resto 145€
(tarifa aérea 40)
2 años
España 150€ • Europa 200€ • Resto 235€
(tarifa aérea 80)



4

Política de Pesca

POLÉMICA POR EL DECOMISO
EN MATOSINHOS



12

Naval

MIGUEL OLIVER,
NUEVO OCEANOGRÁFICO



16

Mercados

FONDO EUROPEO
DE LA PESCA

Sumario

Política de Pesca pag4

El decomiso de 32 toneladas de pescado en Matosinhos levanta la polémica en Vigo 4. El horario de venta en Matosinhos y otros requisitos 7. Los armadores bloquean Docapesca contra la limitación de redes 8. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación: "España está evaluando los términos de su futura relación pesquera con Noruega" 10.

Mercados pag16

El mercado en el Fondo Europeo de la Pesca 16. Omega-3, la salud del mar 17.

Informe pag18

"Pescanatur", vivir de la pesca apoyándose en el turismo 18.

JUNTA DE ANDALUCIA	
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA	
HEMEROTECA	
Registro de entrada:	_____
N.º:	31 AGO 2006
Fecha:	_____

Naval pag11

Al socaire de la noticia pag12

Publicaciones pag13

Moçambique pesquero pag15

Mercados pag16

Internacional pag21

Actualidad pag28

Legislación pag32

Tecnología pag33

INFOFISH International

NUMBER 4/2006

JULY / AUGUST

EVENTS

- 10 TUNA 2006 Bangkok - the biggest ever
- 18 Bangkok hosts workshop on value added tuna products
- 48 INFOFISH Technical Advisory Board meets in Kuala Lumpur
- 56 National Workshop on Seafood Safety and Trade Policy - India and Sri Lanka
- 60 NaFIS 2006 - Malaysian National Fisheries Symposium

ASSOCIATE MEMBERSHIP

- 20 Aqua Trade International - a one stop centre for all your seafood needs

AQUACULTURE

- 23 Advances in the understanding and management of white spot disease
by Rajeev Kumar Jha, Zi Rong Xu, Shen Jian, Hua Hua Du and Ling Lin Fu
- 28 The ornamental fish sector in India and the West Bengal scenario
by Indranil Ghosh

QUALITY CONTROL / HANDLING

- 37 How cold is the fish in your fridge?
by Stephen J James and Christian James

PROCESSING

- 45 Multipurpose seafood processing lines - the Vietnamese experience
by Johnny Haupt Larsen

MARKETS

- 52 Japanese market for sashimi and non-sashimi tuna
by Kazuo Shima

HARVESTING

- 64 CARPAS - is there a case for its revival?
by Enrique Bertullo

DEPARTMENTS

- 4 Abstracts
- 9 INFOFISH product update
- 32 Aquaculture news
- 36 Ornamental fish
- 41 Market barometer
- 49 Industry notes - (*Processing/QC*)
- 57 Globefish Commodity Report - Tilapia
- 61 Industry notes - (*Market*)
- 68 Industry notes - (*Harvesting*)
- 71 Innovations
- 72 Technical Q&A
- 74 Equipment and supplies
- 77 Publication in brief / Index to Advertisers
- 78 Fish INFONetwork news
- 82 Classified advertisements
- 83 Diary

Advances in the understanding and management of white spot disease

Various test kits have been developed to detect the presence of WSSV, which affect shrimp farms globally. The most reliable is the first-step Polymerase Chain Reaction (PCR). Efforts are also being made to develop a vaccine against WSSV.



The ornamental fish sector in India with special reference to West Bengal

India has enormous potential for the culture and trade of ornamental fish. The author gives an overview of the sector with special reference to the industry in West Bengal.



How cold is the fish in your fridge?

Fresh fish and fish products require excellent chilling facilities to maintain quality and storage life. However, as soon as consumers purchase the fish, such requirements are compromised. The authors analyse the temperature requirements in domestic refrigerators.



Multipurpose seafood processing lines – the Vietnamese experience

SEAQIP has developed a multi-purpose seafood processing (MSP) line to improve quality, efficiency and a conducive working environment. The author highlights the benefit.



CARPAS – is there a case for its revival?

CARPAS, was established in 1961 for rational management and conservation of coastal and marine fisheries resources of the Southwest Atlantic region. However, CARPAS was formally abolished in 1997 for various reasons. The author argues that CARPAS should be reactivated.



Cover credit : Vinh Hoan Co Ltd, Vietnam and Dharm Samudera Fishing Industries, Indonesia.



ICE

MINISTERIO DE INDUSTRIA, TURISMO Y COMERCIO INFORMACIÓN COMERCIAL ESPAÑOLA *Secretaría de Estado de Turismo y Comercio*

PRODUCTIVIDAD Y COMPETITIVIDAD DE LA ECONOMÍA ESPAÑOLA

Presentación Alain Cuenca y Rocío Frutos	3	TRIBUNA DE ECONOMÍA	
La productividad de la economía española: una perspectiva internacional Ángel Estrada, Álex Pons y Javier Vallés	7	Valoración de los recursos intangibles: un análisis empírico para el sector de la franquicia	177
Productividad, capitalización y especialización Francisco Pérez García	27	Victoria Bordonaba Juste, Laura Lucía Palacios y Yolanda Polo Redondo	
La política educativa a comienzos del siglo XXI M.ª Jesús San Segundo Gómez de Cadiñanos	49	Los tipos de cambio fijos y la intervención en los mercados de divisas	189
La dotación de capital humano en la economía española José Luis Raymond Bara y José Luis Roig Sabaté	67	Marta Gómez-Puig	
La productividad y los servicios. La necesaria revisión de la imagen tradicional Juan R. Cuadrado Roura y Andrés Maroto Sánchez	93	Reflexiones en torno al debate del impacto económico de la regulación y los procesos institucionales para su reforma	205
Liberalización y competencia en España: ¿dónde estamos? Germà Bel, Joan Calzada y Xavier Fageda	123	Jaime Vallés Giménez y Anabel Zárate Marco	
Productividad total de los factores y capital tecnológico: un análisis comparado Jaime Sanaú Villarroja, Sara Barcenilla Visús y Carmen López-Pueyo	145	La aplicación de los mecanismos de control de los problemas de agencia. Un análisis de las empresas manufactureras españolas	235
Revisión de la Estrategia de Lisboa en la UE. «Trabajar juntos para el crecimiento y el empleo» Ignacio Ybáñez Rubio	165	Raquel Ortega-Argilés, Rosina Moreno y Jordi Suriñach Caralt	
		Energía eólica y empleo: el caso de Navarra como paradigma	253
		Jesús M. Pintor Borobia, Fernando Lera López, Justo García Ortega y Javier Faulín Fajardo	
		LOS LIBROS	273
		Notas críticas, reseñas	
		CONTENTS	287
		Contents, abstracts	
		Coordinadores de la sección monográfica: Alain Cuenca y Rocío Frutos	

INFORMACIONES TECNICAS

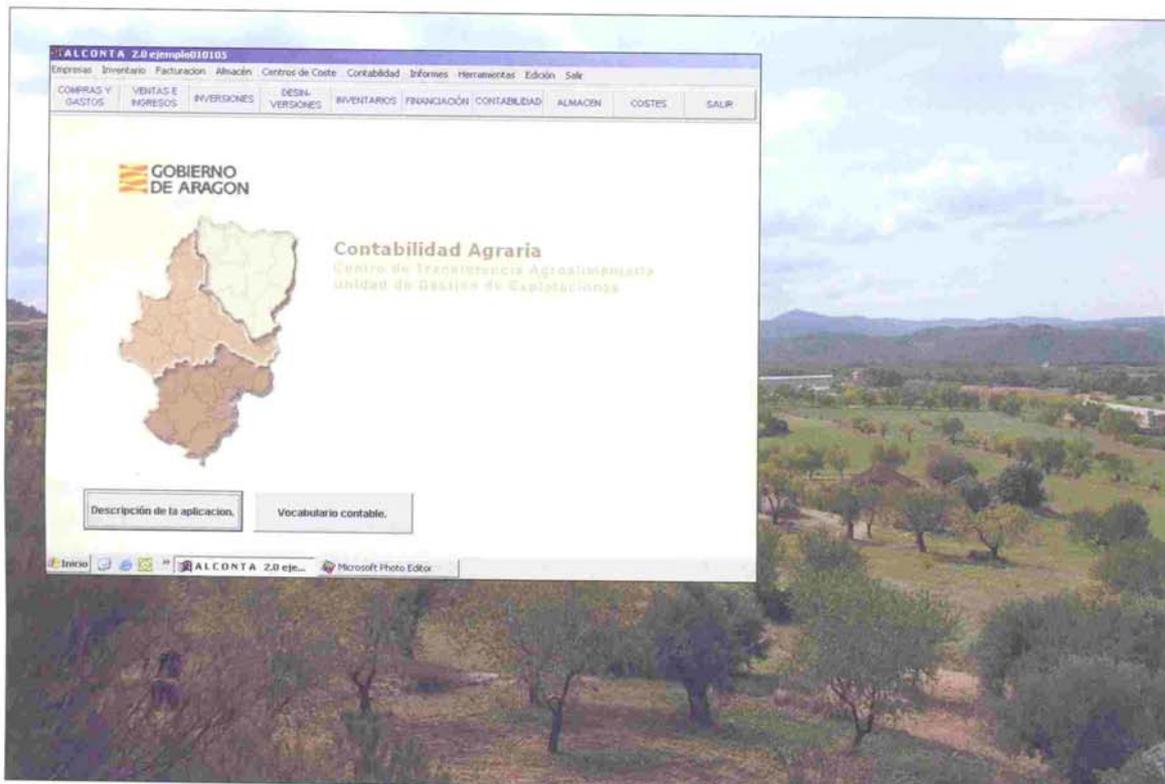


Dirección General de Desarrollo Rural
Centro de Transferencia Agroalimentaria

Núm. 166 ■ Año 2006

Aplicación informática sobre contabilidad agraria Versión 1

La aplicación informática más frecuente en las empresas es la de contabilidad. Las aplicaciones informáticas de contabilidad automatizan el proceso contable siguiendo el modelo del Plan General de Contabilidad (P.G.C.), (R.D. 1643/1990, de 20 de diciembre, B.O.E. nº 310, de 27 de diciembre). Las empresas usan también otras aplicaciones o programas informáticos, relacionados con la contabilidad, para control de las existencias de materias primas y productos en almacén, o para control de cobros y pagos a clientes y proveedores.



SISTEMAS Y RECURSOS FORESTALES



ÍNDICE

Vol. 15 (2) 2006

- Mapas de riesgo de aparición y desarrollo de la enfermedad del marchitamiento de los pinos (*Bursaphelenchus xylophilus*) en Extremadura
J. M.ª Fernández, A. Solla **141**
- Soil microbial biomass under pine forests in the north-western Spain: influence of stand age, site index and parent material
J. Mahía, L. Pérez-Ventura, A. Cabaneiro, M. Díaz-Raviña **152**
- Changes on landscape heterogeneity and spatial patterning of native forests in Patagonia, Argentina
F. Carabelli, R. Scoz, H. Claverie, M. Jaramillo, M. Gómez **160**
- Efectos del hongo patógeno *Melampsorella caryophyllacearum* Schroet. sobre el crecimiento radial de *Abies alba* Mill.
Á. Sánchez-Miranda, J. J. Camarero, A. Solla **171**
- Caracterización y análisis de la señal climática en cronologías de *Fagus sylvatica* L. y *Quercus robur* L. en la región central de la Cornisa Cantábrica
V. Rozas **182**
- Estimation of above-ground biomass in shrubland ecosystems of southern Spain
R. M.ª Navarro Cerrillo, P. Blanco Oyonarte **197**
- Caracterización histórica, ecológica, taxonómica y fitosanitaria de una olmeda relicta en Rivas-Vaciamadrid (Madrid)
J. A. Martín, A. Solla, M. Burón, J. C. López-Almansa, L. Gil **208**
- Eficacia de las microcuencas en la supervivencia del pino carrasco (*Pinus halepensis* Mill.) y de la encina (*Quercus ilex* L. subsp. *ballota* (Desf.) Samp.) en distintos ambientes mediterráneos
E. De Simón Navarrete, M. Á. Ripoll Morales, E. Fernández Ondoño, F. B. Navarro Reyes, M. N. Jiménez Morales, E. Gallego Teruel **218**
- Distribución de biomasa y fijación de carbono tras claros mecanizados intensos en regenerado post-incendio de *Pinus pinaster* Ait. (Monte «Fraguas», Guadalajara, España)
J. Madrigal, C. Hernando, M. Guijarro, C. Díez, E. Jiménez **231**
- Instrucciones para los autores **245**
- Instructions for authors **247**
- Otras publicaciones del INIA **249**

CONTENTS



ANIMAL GENETICS

Molecular Genetics

- High amino acid variation in the intracellular domain of the pig prolactin receptor (*PRLR*) and its relation to ovulation rate and piglet survival traits. *A. Tomás, J. Casellas, O. Ramírez, G. Muñoz, J. L. Noguera, and A. Sánchez* 1991

Quantitative Genetics

- Bovine respiratory disease in feedlot cattle: Environmental, genetic, and economic factors. *G. D. Snower, L. D. Van Vleck, L. V. Cundiff, and G. L. Bennett* 1999
- Bayesian reanalysis of a quantitative trait locus accounting for multiple environments by scaling in broilers. *J. B. C. H. M. van Kaam, M. C. A. M. Bink, D. O. Maizon, J. A. M. van Arendonk, and R. L. Quaas* 2009
- Pregnancy rate and first-service conception rate in Angus heifers. *J. Minick Bormann, L. R. Totir, S. D. Kachman, R. L. Fernando, and D. E. Wilson* 2022
- Genetic correlations among fatty acid compositions in different sites of fat tissues, meat production, and meat quality traits in Duroc pigs. *K. Suzuki, M. Ishida, H. Kadowaki, T. Shibata, H. Uchida, and A. Nishida* 2026

ANIMAL GROWTH, PHYSIOLOGY, AND REPRODUCTION

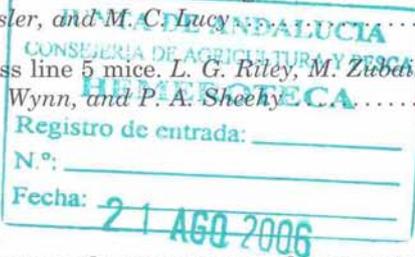
Physiology, Endocrinology, and Reproduction

- Induction of precocious puberty in heifers I: Enhanced secretion of luteinizing hormone. *C. L. Gasser, D. E. Grum, M. L. Mussard, F. L. Fluharty, J. E. Kinder, and M. L. Day* 2035
- Induction of precocious puberty in heifers II: Advanced ovarian follicular development. *C. L. Gasser, C. R. Burke, M. L. Mussard, E. J. Behlke, D. E. Grum, J. E. Kinder, and M. L. Day* 2042
- Induction of precocious puberty in heifers III: Hastened reduction of estradiol negative feedback on secretion of luteinizing hormone. *C. L. Gasser, G. A. Bridges, M. L. Mussard, D. E. Grum, J. E. Kinder, and M. L. Day* 2050
- Increased vascular endothelial growth factor and pregnancy-associated glycoproteins, but not insulin-like growth factor-I, in maternal blood of cows gestating twin fetuses. *S. E. Echternkamp, K. A. Vonnahme, J. A. Green, and S. P. Ford* 2057
- Epigenetic characteristics of cloned and in vitro-fertilized swamp buffalo (*Bubalus bubalis*) embryos. *T. Suteevun, R. Parnpai, S. L. Smith, C-C. Chang, S. Muenthaisong, and X. C. Tian* 2065
- Photoperiod influences the immune status of multiparous pregnant sows and their piglets. *S. R. Niekamp, M. A. Sutherland, G. E. Dahl, and J. L. Salak-Johnson* 2072
- Changes in ovine maternal temperature, and serum cortisol and interleukin-6 concentrations after challenge with *Escherichia coli* lipopolysaccharide during pregnancy and early lactation. *L. Kabaroff, H. Boermans, and N. A. Karrow* 2083
- Determination of intracellular reactive oxygen species and high mitochondrial membrane potential in Percoll-treated viable boar sperm using fluorescence-activated flow cytometry. *H. D. Guthrie and G. R. Welch* 2089

Supplementing drinking water with Solutein did not mitigate acute morbidity effects of porcine reproductive and respiratory syndrome virus in nursery pigs. *J. Escobar, T. L. Toepfer-Berg, J. Chen, W. G. Van Alstine, J. M. Campbell, and R. W. Johnson* 2101

Decreased follicular size during late lactation caused by treatment with charcoal-treated follicular fluid delays onset of estrus and ovulation after weaning in sows. *C. J. Bracken, R. P. Radcliff, B. L. McCormack, D. H. Keisler, and M. C. Lucy* 2110

Lactational performance of Quackenbush Swiss line 5 mice. *L. G. Riley, M. Zubair, P. C. Thomson, M. Holt, S. P. Xavier, P. C. Wynn, and P. A. Sheehy* 2118



ANIMAL NUTRITION

Nonruminant Nutrition

Novel procedure for estimating endogenous losses and measurement of apparent and true digestibility of phosphorus by growing pigs. *G. I. Petersen and H. H. Stein* 2126

Effect of inclusion of fermentable carbohydrates in the diet on fermentation end-product profile in feces of weanling piglets. *A. Awati, B. A. Williams, M. W. Bosch, W. J. J. Gerrits, and M. W. A. Verstegen* 2133

Growth and intestinal morphology of pigs from sows fed two zinc sources during gestation and lactation. *R. L. Payne, T. D. Bidner, T. M. Fakler, and L. L. Southern* 2141

Effect of micronized pea and enzyme supplementation on nutrient utilization and manure output in growing pigs. *C. M. Nyachoti, S. D. Arntfield, W. Guenter, S. Cenkowski, and F. O. Opapeju* 2150

Ruminant Nutrition

Partitioning of energy during lactation of primiparous beef cows. *H. C. Freetly, J. A. Nienaber, and T. Brown-Brandl* 2157

Technical note: A modified three-step in vitro procedure to determine intestinal digestion of proteins. *S. Gargallo, S. Calsamiglia, and A. Ferret* 2163

Comparison of alternative beef production systems based on forage finishing or grain-forage diets with or without growth promotants: 1. Feedlot performance, carcass quality, and production costs. *R. Berthiaume, I. Mandell, L. Faucitano, and C. Lafrenière* 2168

Effects of feeding polyclonal antibody preparations on ruminal bacterial populations and ruminal pH of steers fed high-grain diets. *N. DiLorenzo, F. Diez-Gonzalez, and A. DiCostanzo* 2178

Effects of feeding whole cottonseed and cottonseed products on performance and carcass characteristics of finishing beef cattle. *J. J. Cranston, J. D. Rivera, M. L. Galyean, M. M. Brashears, J. C. Brooks, C. E. Markham, L. J. McBeth, and C. R. Krehbiel* 2186

Effects of season and inclusion of corn distillers dried grains with solubles in creep feed on intake, microbial protein synthesis and efficiency, ruminal fermentation, digestion, and performance of nursing calves grazing native range in southeastern North Dakota. *J. J. Reed, G. P. Lardy, M. L. Bauer, M. Gibson, and J. S. Caton* 2200

ANIMAL PRODUCTION

Behavior

Phosphorus appetite in sheep: Dissociating taste from postingestive effects. *J. J. Villalba, F. D. Provenza, J. O. Hall, and C. Peterson* 2213

Environment

Temperature and body weight affect fouling of pig pens. *A. J. A. Aarnink, J. W. Schrama, M. J. W. Heetkamp, J. Stefanowska, and T. T. T. Huynh* 2224

Feedstuff Evaluation

- Effects of concentrated separator by-product (desugared molasses) on intake, site of digestion, microbial efficiency, and nitrogen balance in ruminants fed forage-based diets. *T. L. Lawler-Neville, S. M. Shellito, T. D. Maddock, M. L. Bauer, G. P. Lardy, T. C. Gilbery, and J. S. Caton* 2232

Management

- A fenbendazole oral drench in addition to an ivermectin pour-on reduces parasite burden and improves feedlot and carcass performance of finishing heifers compared with endectocides alone. *C. D. Reinhardt, J. P. Hutcheson, and W. T. Nichols* 2243
- Dietary tryptophan effects on plasma and salivary cortisol and meat quality in pigs. *A. C. Guzik, J. O. Matthews, B. J. Kerr, T. D. Bidner, and L. L. Southern* 2251

Pharmacology and Toxicology

- Evaluation of the retention of electronic identification boluses in the forestomachs of cattle. *J. J. Ghirardi, G. Caja, D. Garín, J. Casellas, and M. Hernández-Jover* 2260

SPECIAL TOPICS

Contemporary Issues

- The United States pork niche market phenomenon. *M. S. Honeyman, R. S. Pirog, G. H. Huber, P. J. Lammers, and J. R. Hermann* 2269
- Research partnerships in relation to topics in animal breeding and genetics. *A. K. Kahi, T. O. Rewe, and H. Hirooka* 2276

Errata

- Errata 2284

Announcements and Society Business

- News and Notes 2285
- Placement 2286



CONTENTS

Southern Section Abstracts	1
Midwestern Section Abstracts.....	44
Western Section Abstracts	137
Southern Section Author Index.....	169
Midwestern Section Author Index	171
Western Section Author Index.....	175





JUNTA DE ANDALUCIA
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA
 Registro de entrada: _____
 N.º: _____
 Fecha: 28 AGO 2006

Table of Contents

ABSTRACTS
AMERICAN DAIRY SCIENCE ASSOCIATION
AMERICAN SOCIETY OF ANIMAL SCIENCE

Sunday, July 9, 2006

SYMPOSIA AND ORAL SESSIONS

Triennial Reproduction Symposium: Symposium I — The Follicle and Oocyte 1
 Triennial Reproduction Symposium: The USDA-NRI in Reproduction —
 Relevance to Production Agriculture 2
 Triennial Reproduction Symposium: Concurrent Techniques Sections —
 Molecular Techniques and Statistics 3
 Triennial Reproduction Symposium: Symposium II — Reproductive Immunology 4
 Dairy Foods: Advances in Cultured Foods 5

Monday, July 10, 2006

POSTER PRESENTATIONS

Animal Health I 8
 Beef Species 12
 Breeding and Genetics I 14
 Forages and Pastures: Forage Quality 19
 Goat Species: Feeding Management of Goats 25
 Growth and Development 28
 Meat Science and Muscle Biology 33
 Nonruminant Nutrition: Dietary Influences in Nursery Pigs 39
 Physiology and Endocrinology: Estrous Synchronization 47
 Production, Management and the Environment I 53
 Ruminant Nutrition: Fat Feeding, Metabolism, and Composition 59
 Ruminant Nutrition: Metabolism and Immunology 71
 Ruminant Nutrition: Nitrogen Metabolism/Amino Acids - Dairy 75
 Ruminant Nutrition: Non-fibrous Carbohydrate and By-Product Feedstuffs 82
 Ruminant Nutrition: Ruminal Fermentation 86
 Swine Species 89

SYMPOSIA AND ORAL SESSIONS

Animal Health I 92
 Breeding and Genetics: Statistical Breeding 96
 Food Safety: Ruminants as Reservoirs for Shiga Toxin-Producing Escherichia coli 99
 Forages and Pastures: Quality and Antiquity 100
 Goat Species: Potential of Goats as Biological Agents to Produce Meat, Control Vegetation
 and Restore Land 104
 Graduate Student Paper Competition: Northeastern ASAS/ADSA Graduate Competition 105
 Graduate Student Paper Competition: National ADSA Dairy Foods Division 106

Graduate Student Paper Competition: National ADSA Production Division.....	109
Meat Science and Muscle Biology	113
Nonruminant Nutrition: Nursery Nutrition - Swine.....	116
Physiology and Endocrinology: Metabolic Regulation of Food Intake.....	120
Ruminant Nutrition: Growing/Finishing Nutrition – Beef.....	121
Ruminant Nutrition: Rumen Fermentation Modifiers	125
Graduate Student Paper Competition: ADSA Southern Branch.....	128
ADSA-SAD – Undergraduate Competition: Dairy Production.....	130
Women and Minority Issues in Animal Agriculture Luncheon.....	131
Animal Health: Johne's Disease	132
Breeding and Genetics: Dairy Breeding	135
Dairy Foods: Cheese I.....	138
Dairy Foods: Political, Economic, and Scientific Considerations of Milk Component Utilization	141
Graduate Student Paper Competition: National ADSA Production Division (cont'd).....	142
Growth and Development	144
Lactation Biology.....	146
Physiology and Endocrinology: Estrous Synchronization.....	149
Ruminant Nutrition: Connecting Rumen Microbiology to Ruminant Nutrition: Are We There Yet?	153
Ruminant Nutrition: Non-fibrous Carbohydrate & By-Product Feedstuffs.....	154
ADSA – SAD Undergraduate Competition: Dairy Foods.....	157
Sheep Species: Application of Genomics to Sheep Production.....	158
ADSA – SAD Undergraduate Competition: Original Research.....	159
Companion Animals: Advances in Companion Animals - BioMarkers	161



Tuesday, July 11, 2006 POSTER PRESENTATIONS

Animal Health II	163
Breeding & Genetics II.....	166
Companion Animals: Nutrition & Health.....	171
Dairy Foods: Chemistry and Microbiology	174
Extension Education	184
Food Safety: Foodborne Pathogens in Beef and Dairy Cattle	188
Forages and Pastures: Silages and Dairy	190
Graduate Student Paper Competition: National ADSA Production Division Poster Competition.....	195
Nonruminant Nutrition: Dietary Influences in Finishing Pigs.....	200
Physiology and Endocrinology: Reproductive Physiology	202
Production, Management and the Environment II.....	209
Ruminant Nutrition: Acidosis	215
Ruminant Nutrition: Growing/Finishing Nutrition – Beef	217
Ruminant Nutrition: Minerals & Vitamins	224
Ruminant Nutrition: Rumen Fermentation Modifiers	233
Swine Species	240

SYMPOSIA AND ORAL SESSIONS

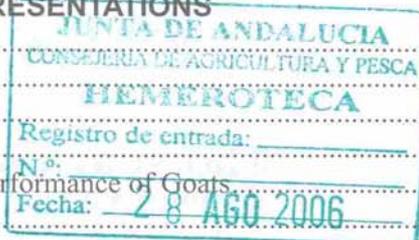
Bioethics: Teaching Animal Ethics Within Today's Animal Science Curriculum	244
Breeding and Genetics: Dairy Breeds.....	245

Companion Animals: Companion Animal Research: Contributions and Conflicts	248
Extension Education: Profitability of Dairy Farming in a Global Economy	249
Food Safety: Ruminant and Nonruminant Foodborne Pathogens	250
Forages and Pastures: Silages	253
Growth and Development: IGF and IGF Binding Proteins	256
Nonruminant Nutrition: New Frontiers in Amino Acid Research in Nonruminant Nutrition	256
Production, Management and the Environment I	258
Ruminant Nutrition: Forage & Fiber	261
Ruminant Nutrition: Transition Cow Metabolism	264
Sheep Species.....	267
Swine Species	269
ADSA Southern Section Symposium: Practical and Applied Approaches to Managing Dairy Businesses in the Future.....	270
Animal Health: Immunophysiology of Host-Environment Interactions: Implications for Disease Pathogenesis and Health Management of Production Livestock.....	272
Breeding and Genetics: Genetic Fitness	273
Dairy Foods: Chemistry and Microbiology	276
Dairy Foods: Production Meets Processing: A Vital Link for High Quality Dairy Foods.....	279
Extension Education	280
Nonruminant Nutrition: Amino Acid Nutrition - Nursery to Finisher	283
Physiology and Endocrinology: Metabolic Physiology.....	287
Production, Management and the Environment II	291
Ruminant Nutrition: Fat Feeding, Metabolism & Composition	293
Ruminant Nutrition: Identifying Opportunities for Maximizing Forage Utilization?	297
Teaching/Undergraduate and Graduate Education: Student Engagement: The Classroom and Beyond.	298

Wednesday, July 12, 2006

POSTER PRESENTATIONS

Animal Behavior and Well-Being	301
Animal Health III.....	306
Dairy Foods: Cheese, Products, and Processing	310
Forages and Pastures: Grazing	319
Goat Species: Product Quality and Reproductive Performance of Goats.....	324
Horse Species: Equine Sciences	328
Lactation Biology.....	331
Nonruminant Nutrition: Dietary Influences on Boars, Sows and Gilt Development.....	337
Nonruminant Nutrition: Enzyme Supplementation	340
Nonruminant Nutrition: Nutrition – Broilers, Layers, Guinea Pigs, Rabbits and Rats	342
Physiology and Endocrinology: Endocrinology/Metabolic Physiology	346
Production, Management and the Environment III.....	354
Ruminant Nutrition: Analytical Techniques	359
Ruminant Nutrition: Calves & Heifers – Dairy	362
Ruminant Nutrition: Feedstuff Digestibility & Nutritive Value.....	367
Ruminant Nutrition: Forage & Fiber	372
Sheep Species.....	376
Teaching/Undergraduate and Graduate Education	380



SYMPOSIA AND ORAL SESSIONS

ADSA Production Division, Dairy Reproductive Terminology Workshop	382
ARPAS Symposium: Assessment and Management of Feedstuff Variation in Dairy Nutrition.....	382
Bioethics: Ethical and Social Issues in Animal Biotechnology	384
Dairy Foods: Products and Processing	384
Forages and Pastures: Forage Finishing.....	387
Goat Species: Improving Meat, Milk and Parasite Control in Goats.....	389
Horse Species: Equine Nutrition.....	391
Nonruminant Nutrition: Sow Nutrition and Gilt Development.....	393
Production, Management and the Environment III.....	395
Production, Management and the Environment IV.....	398
Ruminant Nutrition: Nitrogen Metabolism – Dairy.....	401
Ruminant Nutrition: Ruminant Fermentation.....	404
Teaching/Undergraduate and Graduate Education	406
ADSA Production Division: Meeting the Research and Educational Needs of the Dairy Industry During the Next 25 Years.....	409
Animal Behavior and Well-Being.....	410
Animal Health II	413
Beef Species.....	417
Breeding and Genetics: Phylogenetics and Genetic Diversity.....	421
Dairy Foods: Cheese II	422
International Animal Agriculture: Alternatives to Antibiotics if Feeding Ruminants for Optimal Production and Health.....	424
Lactation Biology: Local Control of Mammary Function.....	426
Nonruminant Nutrition: Enzyme Supplementation and By-Products in Swine Diets.....	429
Physiology and Endocrinology: Reproductive Physiology	432
Ruminant Nutrition: Calves & Heifers – Dairy	436
Ruminant Nutrition: Minerals & Vitamins	439



Thursday, July 13, 2006 SYMPOSIA AND ORAL SESSIONS

Beef Species: Enterprise Integration for Sustainable Beef Production	444
Breeding and Genetics: Beef, Sheep & Swine Breeding.....	445
FASS Environment, Waste Management and Ecosystems: Transforming Forages to Improve Nitrogen Use by Dairy Cows and Decrease Nitrogen Emissions.....	448
Physiology and Endocrinology: Endocrinology	450
Ruminant Nutrition: Grazing Nutrition	453
Ruminant Nutrition: Nitrogen Metabolism - Beef.....	455
ADSA Centennial Posters.....	458
Author Index	471

Editor:
Instituto Social de la Marina
(Ministerio de Trabajo y Asuntos
Sociales).

Director general:
Eduardo González López.

Director:
Vidal Maté.

Redacción:
Raúl Gutiérrez, S. de Francisco y
Concha Hernández Carazo.

Fotos:
Jesús Navarro y J. M. González Vallecillo

Secretaría de redacción:
Isidoro Mora

Para entrar en contacto con el ISM:

Alicante: Casa del Mar. Acceso Muelles del
Poniente, 2 - Tel. 965 12 65 23.
Almería: Casa del Mar. Puerto Pesquero, 1 -
Tel. 950 62 02 11.
Baleares: Casa del Mar. Muelle Viejo, 15.
Palma de Mallorca - Tel. 971 72 56 06.
Barcelona: Casa del Mar. C/ Albareda, 1 -
Tel. 93 443 96 00.
Cádiz: Casa del Mar. Avda. de Vigo, s/n. -
Tel. 956 25 17 03.
Cantabria: Casa del Mar. Avda. Sotileza, 8.
Santander - Tel. 942 21 46 00.
Cartagena: Casa del Mar. C/ Pez, 1. Cartagena
(Murcia) - Tel. 968 50 20 50.
Castellón: Casa del Mar. Plaza Miguel Peris y
Segarra, s/n. Grao de Castellón -
Tel. 964 28 30 72.
Ceuta: Casa del Mar. Avda. Cañonero Dato, 20 -
Tel. 956 50 02 40.
Gijón (Asturias): Casa del Mar. Avda. Príncipe
de Asturias, 76. - Tel. 98 532 71 00.
Guipúzcoa: Casa del Mar. C/ Marinos, 1,
Pasaja (Guipúzcoa) - Tel. 943 40 40 00.
Huelva: Casa del Mar. Avda. Hispanoamérica,
9. - Tel. 959 25 74 11.
La Coruña: Casa del Mar. Avda. Ramón y
Cajal, 1 - Tel. 981 28 70 00.
Las Palmas: Casa del Mar. C/ León y Castillo,
322 - Tel. 928 49 46 45.
Lugo: Oficina Administrativa. Carril dos
Loureiros, 17. - Tel. 982 22 50 10.
Madrid: Oficina Administrativa. C/ Churrucua, 2 -
Tel. 91 591 99 00.
Málaga: Oficina Administrativa. Pasillo del
Matadero, 4 (Puente del Carmen) -
Tel. 95 235 93 61.
Melilla: Casa del Mar. Avda. de la Marina
Española, 7 - Tel. 95 267 88 00.
Santa Cruz de Tenerife: Casa del Mar. Avda.
de Anaga, s/n. - Tel. 922 59 89 00.
Sevilla: Oficina Administrativa. C/ Fernando IV,
1 - Tel. 95 428 60 28.
Tarragona: Casa del Mar. C/ Francisco Bastos,
19 - Tel. 977 24 03 87.
Valencia: Casa del Mar. Avda. del Puerto, 300 -
Tel. 96 331 99 00.
Vigo: Casa del Mar. Avda. de Orillamar, 51 -
Tel. 986 21 61 00.
Vilagarcía de Arousa: Casa del Mar. Avda. de
la Marina, 23. Vilagarcía de Arousa
(Pontevedra) - Tel. 986 50 17 81.
Vizcaya: Oficina Administrativa. C/
Virgen de Begoña, 32. Bilbao (Vizcaya) -
Tel. 94 412 61 00.

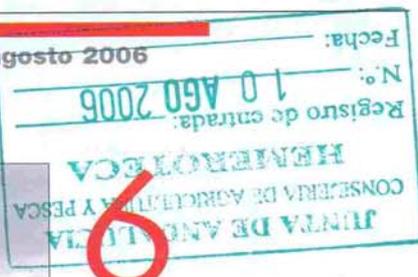
O en cualquiera de sus 120 delegaciones
locales.

Redacción y Administración:
Génova, 20, 5.ª planta. 28004 MADRID.
Teléfonos 91 310 04 07
y 91 310 46 26. Fax 91 319 91 34.
Imprime: GRAFFOFFSET, S.L.
C/ Los Herreros, 14. Pol. Ind.
Los Ángeles. 28906. GETAFE (Madrid).
Depósito Legal: M. 16516/1963.
NIPO: 205-06-011-1

MAR no se hace responsable de las opi-
niones vertidas en los artículos y entre-
vistas publicados. Sólo se considerarán
opiniones de MAR aquellas que vayan
suscritas por su director o aparezcan en
forma editorial.
Se podrán reproducir total o parcial-
mente los trabajos publicados en MAR,
citando la procedencia y solicitando la
autorización de la revista.

e n este número

Nº 451 - Julio-agosto 2006



6 **NUEVO BARCO HOSPITAL DEL ISM.** El ISM construyó y puso a disposición del sector el nuevo barco hospital "Juan de la Cosa".



22

REFORMA DE LA SEGURIDAD SOCIAL. Gobierno, patronal y sindicatos suscribieron un nuevo pacto, en este caso, para reformar la Seguridad Social.



26

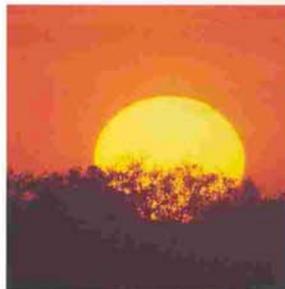
LIBRO VERDE DEL MAR. Bruselas presentó su propuesta de Libro Verde para abordar toda la problemática del mar.

- 6** El "Juan de la Cosa", nuevo buque hospital del ISM
- 14** El marino Juan de la Cosa
- 22** Acuerdo para reformar la Seguridad Social
- 28** Libro Verde de la UE para el mar
- 35** El acuerdo con Marruecos para otoño
- 36** La Ley de Puertos en septiembre
- 38** El Cluster pide paso en la UE
- 44** La difícil supervivencia de las ballenas
- 50** Bruselas busca nuevas vías para la acuicultura
- 54** El FROM sale de campaña
- 58** Evolución del paro y las afiliaciones
- 62** Ayudas para emigrantes e inmigrantes
- 63** Planes de integración ciudadana
- 64** Cese rechaza la propuesta económica para la pesca
- 68** Acuerdo pesquero con Mauritania
- 69** De costa a costa
- 72** Páginas médicas
- 74** Noticias breves



03 Doñana, Sierra Nevada

Fuensanta Coves,
Consejera de Medio Ambiente



26 Compromiso

Participación y compromiso en el nuevo ámbito del Parque Nacional de Sierra Nevada

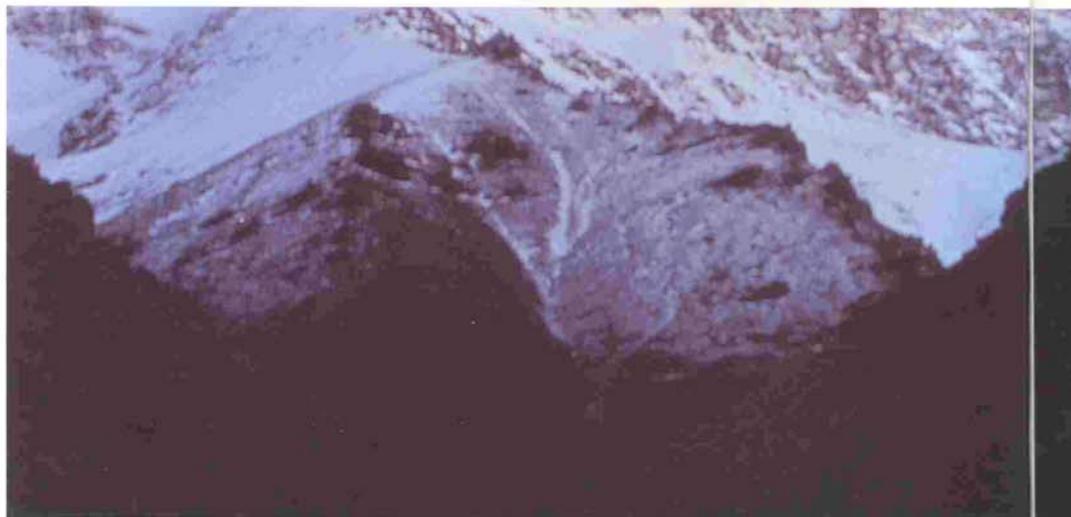


06 Parques Nacionales

El reconocimiento de la nueva gestión autonómica de los Parques Nacionales ubicados en el territorio andaluz

16 Participación

La participación y la gestión del Parque Nacional de Doñana como reto de todos y para todos



12 Investigación

Los nuevos retos ante la nueva perspectiva normativa en el Parque Nacional de Doñana



32 Atlas

Nuevo tomo del Atlas de Andalucía dedicado a la cartografía ambiental



22 Sierra Nevada

La importancia de la gobernanza y la democracia participativa en el P. N. de Sierra Nevada

34 Accesibilidad

Eliminación de barreras en la red de equipamientos de uso público en espacios naturales



Consejería de Medio Ambiente

Consejera de Medio Ambiente
Fuensanta Coves Botella

Viceconsejero de Medio Ambiente
Juan Espadas Cejas

Consejo Editorial
Presidenta

Cecilia Gañán de Molina

Vocales

Jorge Molina

Juan López

José María Oliet

Leandro Sequeiros

Pedro Mantilla

María Nieves Parrilla

Cristina García

Rosa Llacer

Director

Juan Carlos Perucha

Diseño/Maqueta

Jacinto Gutiérrez

Producción editorial

Laduna estudio, S.L.

Fotomecánica

Cromotex, S.A.

Impresión

Escandón Impresores

Fotografía

Archivo Consejería de Medio Ambiente



ECF producto ecológico
Deposito Legal: SE-1.045-1990
ISSN. 1130-5622



36 Alcornocal

Una apuesta decidida por los valores del alcornocal en Andalucía



41 Quebrantahuesos

Tres quebrantahuesos vuelan en Cazorra 20 años después de su desaparición

Águila Imperial

Inaugurado primer centro de cría en cautividad



52 El Mirón

Manda tus fotos digitales sobre medio ambiente en Andalucía

48 UICN

Actualización de la lista roja de especies amenazadas a nivel global



42 Mapas

Mapas sobre climatología del año hidrológico y el estrés de la vegetación



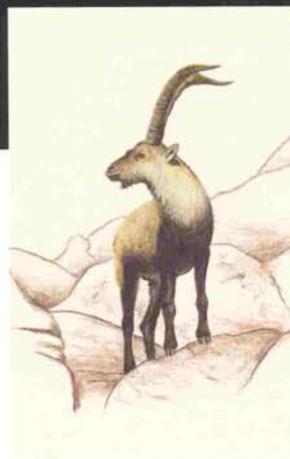
40 Biomasa

Puesta en marcha de cinco plantas de biomasa forestal

Satélite

46 Periurbanos

Parques Periurbanos de Los Cabezos y La Sierrezuela



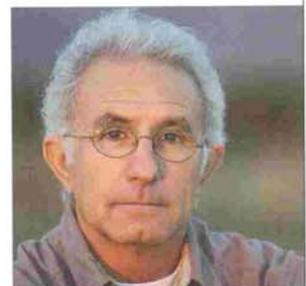
50 Flora y fauna

Flora y fauna amenazada de Andalucía

54 Agenda

56 El Ojo Verde

Fernando Barrios Partida



2 MERCACEI

Fundadora:
M. Dolores Peñafiel Fernández

Presidente de Honor:
José Manuel Martínez Miner

Corresponsales:
BADAJOS: Juan Verdasco
BARCELONA: Salvador Catá
CAST.-LA MANCHA:
 Pedro J. Santolaya
CÓRDOBA: Juan Morales Nava
JAÉN: Hermanos Garrido Garrido
COM. VALENCIANA: Agustín Pérez Dorado
SEVILLA: José María
 Puerto Castro
**SIURANA, LES GARRIGUES y
 BARCELONÈS:**
 Raimon Masip San Emeterio

Redacción:
Lydia González
Alberto Matos, María Montón
redaccion@mercacei.com

Edita:



Director General:
Juan A. Peñamil Alba

**Redacción, Administración y
 Publicidad:**
 Andrés Mellado, nº 72, bajo Izda.
 28015 MADRID
 Tfno.: 91 544 40 07
 Fax: 91 543 20 49
 admin@mercacei.com
 suscripcion@mercacei.com
 publicidad@mercacei.com
 www.mercacei.com
**Secretaría de Redacción y
 Publicidad:** Eva González
Administración: Elvira Blázquez

Suscripción:
MERCACEI semanal
 (46 nºs al año)
 con **MERCACEI Magazine**
 (Trimestral)
Anual: 212 €
 (Extranjero: 260 €)
MERCACEI FAX
 (sólo para los suscriptores de MERCACEI)
Anual: 142 €
 (Extranjero: 225 €)

Imprime:
CLOSAS-ORCOYEN, S.L.

Depósito Legal:
M 28733 - 1994
ISSN
1134 - 525 X

Publicación confidencial para uso
exclusivo de los suscriptores.

Prohibida la reproducción total
o parcial de textos o fotografías, sin
autorización escrita de la Editorial.
MERCACEI no se responsabiliza
de las opiniones y criterios de sus
colaboradores, tanto a nivel de
redacción como de los mensajes
publicitarios.

Esta publicación es miembro
de la Asociación Española de
Editoriales de Publicaciones
Periódicas.



SUMARIO

1	Editorial	10	Mercado
2	Sumario		• Biodiesel
3	Mercado	11	Actualidad
	• Aceite de Oliva	19	Empresas
	• Producción	20	Precios al Detall
	• Olivar Ecológico	26	Anuncios Breves / Convocatorias
	• Última Hora	27	Agenda

AMENDUNI IBÉRICA S.A.
 Pl. Los Olivares, C/ Huelma, parc.612
 23009 Jaén ESPAÑA
 Tfno. +34 953 281 315 - Fax +34 953 280 238
 E-mail: amenduni@supercable.es

AMENDUNI NICOLA SpA
 Via delle Mimose, 3 Z.I.
 70123 Modugno (Bari) ITALIA
 Tfno. +39 080 5314910 - Fax +39 080 5314920
 E-mail: info@amenduni.it

CON NOMBRE PROPIO

JESÚS SALAZAR DEL RÍO, fundador del Grupo SOS, ha fallecido recientemente a los 92 años de edad. Nacido en Vizcaya en 1914, el empresario tuvo una brillante carrera y recibió numerosos reconocimientos. En 1966, recibió la medalla sindical en Córdoba y en 1984 fue nombrado Ejecutivo del Año. En 1994 recibió el Premio al Mejor Empresario en México y en 2005 fue condecorado con la Gran Cruz al Mérito Alimentario. Hace tan sólo tres meses, recibió la Medalla de Plata de la Comunidad de Madrid.

sumario

Productos Mar

Números 222-223 (Año XVIII) • Julio-Agosto 2006

EL ACUICULTOR

EDITORIAL

- Arbitrariedad e impunidad..... 3

COMENTARIOS

- Reconocimiento al pesquero Francisco y Catalina..... 5
- Una cuestión de desarrollo planificado 6
- Abordar proyectos de I+D, por el Dr. Nabil Khayat..... 7
- El mar y la vida 10
- Más pescado para proteger el corazón 12
- "A buscarse la vida allende nuestras fronteras, por M. A. Ramírez..... 14

ACTUALIDAD MUNDO PESQUERO

- Galicia, referente internacional en investigación pesquera..... 15
- Países Bajos, noveno exportador de pescado..... 17
- El futuro pesquero pasará por la innovación..... 18

NOTICIAS

- 21

ENTREVISTA

- Con M.^a Luisa Faneca, directora general de Pesca de Andalucía..... 35

INFORMES

- Producción de pescado de crianza supera las 6300 Tm. por año..... 39
- La gran actualidad del Mar Báltico..... 45

EL COMERCIO DE LA PESCA EN LA UNIÓN EUROPEA

- Austria (por el Dr. Manuel Rodríguez-Rebollo)..... 51

I+D+i Innovaciones Tecnológicas

- Por M. A. Ramírez..... 59

NOVEDADES

- 61

FERIAS-CURSOS-CONFERENCIAS

- ACUI 2006..... 63
- Mediterranean Seafood Exhibition 70
- Sinaval-Eurofishing '07..... 71
- Nuevo enfoque de la feria del mar de Andalucía..... 72
- CONXEMAR 2006 75

EL ACUICULTOR

- Revista de acuicultura..... 79

GUÍA DE PROVEEDORES DEL SECTOR INDUSTRIAL PESQUERO

- 107

Edita: **Publicaciones Técnicas Alimentarias, S.A.**
Capitán Haya, 35, 4º A • 28020 MADRID
Teléf.: 91 417 78 45 • Fax: 91 555 51 73
E-mail: publitasa@publitasa.com
Web: www.publitasa.com
Administrador: Carmen Garrido
Director: Carlos Ayala

Redacción: Alfredo del Val, Elena Patiño
Dpto. de Publicidad: Conchita Reina, Nuria Aguilar
Administración y Suscripciones: Paloma del Olmo,
Azahara Santiago
Depósito Legal: M-18975-1988 • I.S.S.N.: 1138-3585
Impresión: Gráficas Deva
Maquetación y Fotomecánica: DICREA Creaciones Gráficas, sl.



- Cierres mecánicos sublime - IHC Lagersmit.
- Servicio asistencia plegadoras y cizallas "MEBUSA".
- Máquinas procesadoras de pescado.
- Mantenimientos industriales.
- Repuestos motores A.B.C.



Camino Romeu, 45
36213 Vigo - España
E-mail: halfaro@halfaro.com
web: www.halfaro.com
Telf.: +34 986 29 46 23
Fax: +34 986 20 97 87



Rangeland Ecology & Management

A Journal of the Society for Range Management

VOLUME 59

NUMBER 4

JULY 2006

Table of Contents

Research Articles

- 343 Spatial Variation in Remnant Grasses After a Grassland-to-Shrubland State Change: Implications for Restoration
Debra P. C. Peters, Isabella Mariotto, Kris M. Havstad, and Leigh W. Murray
- 351 Individual Animal Selection Has the Potential to Improve Uniformity of Grazing on Foothill Rangeland
Derek W. Bailey, Harv C. VanWagoner, and Robin Weinmeister
- 359 Spatio-Temporal Constraints on Moose Habitat and Carrying Capacity in Coastal Alaska: Vegetation Succession and Climate
Thomas R. Stephenson, Victor Van Ballenberghe, James M. Peek, and James G. MacCracken
- 373 Consequences of Ignoring Geologic Variation in Evaluating Grazing Impacts
Jonathan W. Long and Alvin L. Medina
- 383 Effect of Fire on Microarthropods in New Zealand Indigenous Grassland
Barbara I. P. Barratt, Peter A. Tozer, Robin L. Wiedemer, Colin M. Ferguson, and Peter D. Johnstone
- 392 Can Abundant Summer Precipitation Counter Losses in Herbage Production Caused by Spring Drought?
R. K. Heitschmidt and L. T. Vermeire
- 400 Grazing Effects on Snow Accumulation on Rough Fescue Grasslands
Walter D. Willms and David S. Chanasysk
- 406 Fragmentation Effects on Soil Aggregate Stability in a Patchy Arid Grassland
Brandon T. Bestelmeyer, Judy P. Ward, Jeffrey E. Herrick, and Arlene J. Tugel
- 416 Removing Adult Overstory Trees Stimulates Growth and Transpiration of Conspecific Juvenile Trees
Georgianne W. Moore and M. Keith Owens
- 422 Near-Ground Remote Sensing of Green Area Index on the Shortgrass Prairie
Agnieszka Przeszlowska, Milton J. Trlica, and Mark A. Weltz
- 431 Using Light Attenuation to Estimate Leafy Spurge Impacts on Forage Production
Matthew J. Rinella and Roger L. Sheley

Technical Note

- 438 Comparison of Comparative Yield and Stubble Height for Estimating Herbage Standing Crop in Annual Rangelands
Melvin R. George, Sheila J. Barry, Stephanie R. Larson, Neil K. McDougald, Theresa A. Ward, John M. Harper, Dennis M. Dudley, Roger S. Ingram, and Emilio A. Laca

Front Cover Photograph: Robin Weinmeister, research technician, observing the location and behavior of a Tarentaise cow that is also being tracked with a GPS collar at Montana State University's Thackeray Ranch located in the Bear's Paw Mountains near Havre, Montana. Photo by Derek Bailey.



REVUE DU

MARCHÉ



COMMUN

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HENEROTECA
Registro de entrada: _____
N.º: _____
Fecha: 09 AGO 2006

ET DE

L'UNION EUROPÉENNE

N° 500

JUILLET-AOÛT 2006

SOMMAIRE

PROBLÈME DU JOUR

- 429 Le passé, le 500^{ème} numéro, et l'avenir de l'Europe, un certain dégel sur le front constitutionnel
par Daniel VIGNES, rédacteur en chef de la Revue du Marché commun et de l'Union européenne

PESD

- 433 Les acquis de la politique européenne de sécurité et de défense
par Javier SOLANA, haut représentant de l'Union européenne pour la politique étrangère et de sécurité commune

LE SOCIAL DANS L'UNION

- 435 Le partenariat social peut-il relancer l'idée européenne ?
par Marie-Dominique GARABOL-FURET, haut-fonctionnaire, docteur en droit

LE BUDGÉTAIRE ET LE MONÉTAIRE DANS L'UNION

- 441 L'accord sur le cadre financier 2007-2013
par Anne MONTAGNON, Commission européenne, direction générale du Budget
- 445 Le budget européen 2007-2013 : une négociation d'étape
par Maxime LEFEBVRE, IEP Paris et Lille
- 452 Zone euro : l'élargissement en marche
par Benjamin ANGEL, membre du cabinet de M. Joaquin Almunia, commissaire européen aux Affaires économiques et monétaires

LA SÉCURITÉ JURIDIQUE

- 457 La consécration du principe de sécurité juridique par le Conseil d'État
par Florence CHALTIEL, professeur en droit public – IEP Grenoble

LES ÉTATS MEMBRES PRÉSENTS ET À VENIR

- 461 Le Monténégro, ènième État membre de l'Union européenne ?
par Romain YAKEMTCHOUK, professeur émérite à l'université de Louvain
- 468 Chypre, un État européen très particulier...
par Philippe MARCHAT, inspecteur général des finances – Ancien chef de la mission interministérielle « euro »

PROPOS CONSTITUTIONNELS

- 478 Les occasions manquées pour l'intégration européenne du fait de la non-entrée en vigueur du traité établissant une Constitution pour l'Europe –
3^{ème} partie : L'Union, ses politiques et ses actions
par Daniel VIGNES, Florence CHALTIEL et Jean-Marc THOUVENIN,
assistés de Laure AUGIER TESSIER, Pamela BONNEROT LÉBOUCHÉ, Laurent DESGOUIS, Laetitia GUILLOUD et Alexandre PARIS

SUMARIO

03 SUMARIO

05 EDITORIAL

06 OPINION

Una firme apuesta por la Industria del Conocimiento

EMPRESAS COOP

- 8-9 Ntra. Sra. de los Desamparados concentra sus esfuerzos en la comercialización de sus marcas

PROVINCIAS

10 ALMERÍA

Más de 200 personas participaron en el Día Internacional del Cooperativismo en Vúcar

11 CÁDIZ

Visita de los consejeros de Agricultura de Andalucía y La Mancha a Aecovi S. Coop. And.

12 CÓRDOBA

Asambleas, premios y nuevos proyectos marcaron el sector cooperativo agrario

13 GRANADA

El Grupo S. Coop. And. invierte 2,5 millones de euros en la ampliación de sus instalaciones
El Delegado Provincial de Agricultura inauguró la nueva sede de los Tajos S. Coop.

14 HUELVA

El sector ibérico protagonizó unas Jornadas Técnicas organizadas por Ovipor
Reunión para tratar la situación de las Balsas

15 JAÉN

La cooperativa La Pandera, de Los Villares, inauguró sus modernas instalaciones

16 MÁLAGA

Las cooperativas de Teba, Olealgaidas e Hinojosa del Duque reciben los Premios Hojiblanca a la Calidad
La DO Antequera aspira a liderar la comercialización de los aceites vírgenes extra con este indicativo de calidad

17 SEVILLA

Cooperativas asociadas a FAECA Sevilla se beneficiarán de una subvención para un sistema de trazabilidad en el sector del cereal

NUESTRA FEDERACIÓN

18-19

Las cooperativas agrarias facturaron en el año 2005 cerca de 2.900 millones de euros

ACTUALIDAD

20-22

FAECA presta un nuevo servicio destinado a mejorar el compromiso ambiental del sector del aceite de oliva y aceituna de mesa

INFORMACIÓN MULTISECTORIAL

23-26 SECTOR ACEITE DE OLIVA

27 SECTOR GANADERÍA

28-29 SECTOR SUMINISTROS

30 SECTOR FRUTAS Y HORTALIZAS

31 SECTOR HERBÁCEOS

32 SECTOR ALGODÓN

33 SECTOR VINO



SEGUROS

34

Los M.A.R. (Seguro retirada de Animales Muertos)

FORMACIÓN

35

FAECA desarrolla por segundo año consecutivo un programa de asistencia técnica a las cooperativas

PAGO ÚNICO

36-38

Primer año de aplicación del Régimen de Pago Único. Presentación Solicitud Única

3 Término 'bio'

Los productores de agricultura ecológica denuncian que el término 'bio' se sigue utilizando ilegalmente



8 Fuego bacteriano en La Rioja

Los servicios técnicos del Gobierno riojano han detectado un fuego bacteriano en un peral de Albelda de Iregua y un acerolo de Nalda

valencia fruits

Fundado por José Ferrer Comarera

Edita Sucre SL
Hernán Cortés 5
46004 Valencia Spain
Tel 963 525 301
Fax 963 525 252
www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com
Año XLV
Número 2269
25 de julio de 2006
3 euros



Esta Semana

El Sildo exportará 80.000 kilos semanales de hortalizas a Moscú

Eurep refuerza los requisitos sociales en su nuevo protocolo

Los productores de cítricos valencianos acumulan pérdidas

Cierval pide al Gobierno que garantice la inversión en infraestructuras

Francia será el país invitado en la II Feria del Melocotón

Lleida impulsa mediante un convenio la investigación agroalimentaria

Comienza la campaña de tomate extremeño

La UE planea imponer topes mínimos por persona para las subvenciones

Nuevas inversiones para mejorar el regadío de la Comunidad Valenciana

Almería incrementa el uso del control biológico

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

Intercitrus prevé una campaña "insostenible" para el campo

El aumento en la producción de la próxima cosecha perjudicará a los agricultores

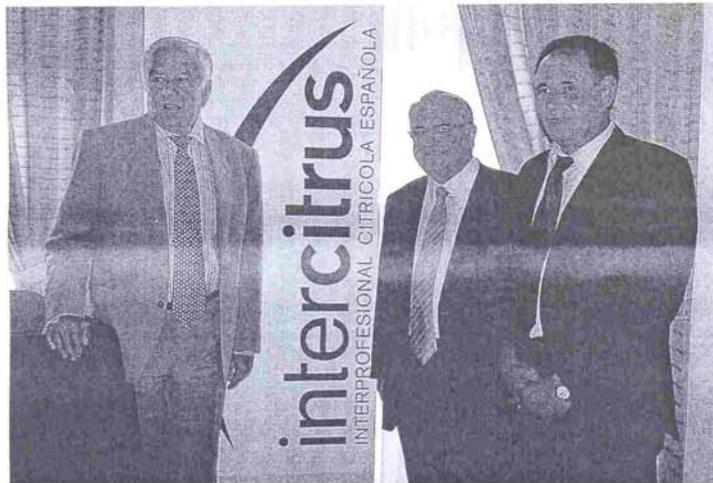
▶ RIAN SÁNCHEZ, REDACCIÓN.

La Interprofesional Citricola Española, Intercitrus, valora que para la próxima campaña la producción de cítricos aumentará entre un 10 y un 15 por ciento más de lo normal, por lo que se augura una situación insostenible para los agricultores. Sin embargo, el nuevo presidente de la organización, Antonio Muñoz, afirma que "nos encontramos ante una campaña de características muy especiales" y confía en que ese aumento permita buenos resultados para los agricultores.

En el informe de la entidad, presentado el pasado 18 de julio en Valencia, se augura que para los próximos años será difícil encontrar hueco en los mercados para los incrementos de producciones, con el agravante de los incrementos de los costes.

Por su parte, Antonio Muñoz explicó que para la campaña 2006/2007 la cosecha de cítricos aumentará unas 400.000 toneladas y añadió que "una mayor producción permitirá una renovación tremenda".

El presidente saliente de la interprofesional citricola, en su discurso de despedida, criticó duramente al Ministerio de Agricultura afirmando que "no ha sabido captar la importancia de la citricultura en el conjunto del sector agrario español y no ha sido capaz de tomar medidas y decisiones ante una campaña que se estimaba inicialmente positiva para el sector". Además acusó al Ministerio de negarse a invertir para mejorar la información del sector y no ser capaz de



El presidente entrante Antonio Muñoz junto al presidente saliente Josep Botella (derecha). En el centro, Juan Cotino. / RS

● *El nuevo presidente, Antonio Muñoz, espera que el incremento permita una renovación*

ejercer la coordinación a nivel estatal de todas las políticas sectoriales sobre cítricos.

La asamblea general ordinaria de la interprofesional tam-

● *La inversión en publicidad se reducirá de 8 millones de euros a sólo 4,5*

bién abordó el tema de la publicidad y, en este sentido, se explicó que únicamente se van a realizar campañas de promoción en un total de doce países, debido a

la reducción de la aportación sectorial. El presupuesto previsto para realizar dichas campañas se ha reducido a 4,5 millones de euros frente a los 8 millones de euros que se invirtieron en la campaña anterior.

Cabe destacar, por último, la presencia del conseller de Agricultura de la Generalitat Valenciana, Juan Cotino que, durante su intervención, propuso buscar soluciones en vez de hablar tanto de la crisis, ya que según él, "hay que afrontar los temas y sacarlos adelante todos juntos".

INGENIERIA Y CONSULTORIA
GRUPO INGESER
Ver anuncio en página 13

LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.
FOMESA brillocera
C/MI DEL BANCÓ, Nº 10 PÓDOL, RDG. INCITE, 46489 BENIFONTELL, VALNCIA ESPAÑA. TEL. +34 963 105400 FAX. +34 963 21 61 13
E-Mail: ffrutic@fomesa.com - www.fomesa.com

Páginas especiales

Galicia Págs. 12 y 13
Asturias Págs. 14 a 17
Cantabria Págs. 18 y 20
Portugal Págs. 21 a 25

INDICE
Legislación Europea: 2
Agrocomercio: 3 a 7
Agrocultivos: 8 a 11
Agrocotizaciones: 26 a 30
Noticias del sector: 31

Empresa Asociada:

3 Promoción directa

El Ministerio de Agricultura ha anunciado el inicio de una promoción para estimular el consumo de fruta en la población

7 Gasto agrícola

Bruselas exige a España la devolución de 46 millones de euros por irregularidades en la gestión de ayudas



valencia fruits

Fundado por José Ferrer Camarena

Edita Sucro SL
Hernán Cortés 5
46004 Valencia Spain
Tel 963 525 301
Fax 963 525 752

www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com
Año XLIV
Número 2.269
1 de agosto de 2006
3 euros



Esta Semana

- 3 Un 68% de la población afirma comer fruta todos los días
- 5 El puerto marítimo de Barcelona se acerca a Mercazaragoza
- Investigación para incrementar el tiempo de conservación de la fruta
- Buenos precios para la fruta de Lleida
- 6 Colapso en la OMC: Fracasan las negociaciones para la liberalización global del comercio
- Iniciativa para promocionar el zumo entre la población joven
- 7 Balance negativo del año agrario pese al aumento de la producción

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

Marruecos frena los precios de la uva de mesa española

El país magrebí ha aumentado, en 12.000 toneladas, su campaña de exportación

► VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN. La campaña actual de uva de mesa para los productores-exportadores españoles se caracteriza por precios muy bajos, un 30% inferiores al año pasado, mientras que Marruecos, directo competidor de España, ha aumentado sus exportaciones en 12.000 toneladas en esta campaña.

La Federación de Exportadores de Frutas y Hortalizas (Fepex) ha informado que según los productores exportadores de uva de mesa, la campaña de uva de mesa se inició con unos precios un 30% menores que el año pasado, debido a la fuerte competencia de Marruecos y Egipto.

Las variedades que se han visto más afectadas han sido las que se han comercializadas en el mes de junio, aunque precisa que ahora la situación ha mejorado ligeramente, ya que la producción de estos países ha retrocedido. Los productores de uva de mesa agrupados en Fepex se quejan de que la protección arancelaria de la UE para la uva de mesa, prevista en el régimen de precios de entrada no cubre el inicio de la campaña española porque comienza su aplicación a partir del 21 de julio.

Además el nivel de precio de entrada es de 54,6 euros los cien kilogramos, cifra que se encuentra muy por debajo de los costes de producción en España.

Esta situación de bajos precios se produce a pesar de que el sector español está haciendo un fuerte esfuerzo inversor para mejorar variedades vegetales y está inmerso en un plan de reconversión a la producción de uva



Las variedades más afectadas por esta competencia han sido las que se comercializan en el mes de junio. / ARCHIVO

- El sector español de uva de mesa está inmerso en una total reconversión varietal
- Los precios en esta campaña son un 30% inferiores respecto al año pasado

sin pepita, apoyado por una orden que concede ayudas para sanear la producción de uva.

Frente a la difícil situación de los productores españoles, la campaña de exportación de uva de mesa de Marruecos ha mejorado con relación al año interior, aumentándose en 12.000 tona-

das, con unos ingresos aproximados de 18 millones de euros y precios que oscilan entre 1,30 y 1,40 euros por kilo.

El Reino Unido es el principal destinatario de la uva de mesa marroquí con el 46 por ciento del total exportado, seguido de Alemania e Italia con el 15 por cien-

to y Francia con el 14%. La campaña de exportación de uva de mesa española se concentra a partir de junio hasta el mes de diciembre y la exportación en 2005 se elevó a 112.661 toneladas por un valor de 127 millones de euros. Francia, Reino Unido y Portugal son los principales países destinatarios de la uva de mesa española.

Junto con Marruecos, Egipto es también otro de los principales competidores de los productores españoles, que exporta a la UE en torno a 34.000 toneladas y tiene el objetivo de llegar a 50.000 toneladas, según las inversiones realizadas en este país por empresarios americanos.

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJO REGULADOR DE AGRICULTURA Y PESCA
EXHIBICIÓN DE EROTECA
Registro de entrada:
N.º: 20809 AGO 2006

Páginas especiales

- CHUFA Y HORCHATA**
Pags. 8 y 9
- ARROZ**
Pags. 10 a 16
- AJOS DE LA MANCHA**
Pags. 17 a 21

INDICE

Legislación Europea:	2
Agrocomercio:	3 a 6
Agrocultivos:	7
Agrocotizaciones:	22 a 26
Noticias del sector:	27

Empresa Asociada:

OMC

Fracaso en la negociación para liberalizar el comercio

La Organización Mundial del Comercio (OMC) se encuentra en un punto muerto tras la falta de acuerdo entre Europa y EE.UU. para la liberalización global del comercio. Los europeos no están dispuestos a disminuir los aranceles protectores de sus mercados si los americanos no renuncian a su modelo de agricultura subvencionada.

Los principales actores de la negociación se mantuvieron inflexibles en sus posturas en materia agrícola y eso ha llevado a que EE.UU., la UE, Brasil, India, Australia y Japón, conocidos como el Grupo de los Seis (G-6), rompieran el pasado 24 de julio las negociaciones ante la imposibilidad de lograr un acuerdo.

Más información en pág. 6

SUCRO

Notificación a nuestros suscriptores

Les informamos que el próximo número de nuestra publicación saldrá el martes 29 de agosto.



6 Nueva variedad de arroz

El arroz Albufera, desarrollado por el IVIA y que presenta una mayor resistencia y productividad estará en el mercado en dos años

7 La cosecha de ajo

La campaña de ajo en Castilla-La Mancha se cerró con un descenso del 20% por el abandono de explotaciones

valencia fruits

Fundado por
José Ferrer Camarena

Edita Sucre SL
Hernán Cortés 5
46004 Valencia Spain
Tel: 963 525 301
Fax: 963 525 752
www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com
Año XLIV
Número 2.270
24 de agosto de 2006
3 euros



Esta Semana

Nuevo sistema de envasado para preservar los productos recién cogidos

La campaña "Fruta de verano, tu refresco más sano" organizado por la CCAE llega a Valencia

Una de cal y otra de arena en la última campaña citrícola de Marruecos

La empresa Royal Van Namen sigue abriendo mercado con su marca 'Eden'

Abierto el plazo para las ayudas a la promoción en Andalucía

Las exportaciones de la uva de mesa sin pepita superarán el 50 por ciento de las exportaciones totales

Se reducen los plazos de seguridad de diversos productos

Artículo de opinión de José Enrique Sánchez: Uvas del Vinalopé, un cultivo con futuro

Extremadura demuestra su potencial agrario tras una campaña 2005 complicada

Alerta ante el bajo nivel de tratos en la compraventa de cítricos

Las organizaciones cooperativas piden calma al sector y que no caiga en el derrotismo

VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN.

A pocos días del inicio oficial de la campaña citrícola 2006/2007 se ha detectado que los habituales tratos de compra de cítricos tempranos están a unos niveles inferiores que campañas pasadas.

Mientras en temporadas anteriores, durante estas fechas, se estaban negociando los primeros contratos entre operadores comerciales y agricultores para la compraventa de los primeros envíos, en estos momentos se observa que prácticamente no se están cerrando estos tratos, mientras algunos empresarios valencianos sí lo han hecho con otros agricultores de otras zonas productoras, como Murcia.

Ante esta situación, el sindicato agrario La Unió-COAG alerta de la posible especulación en los tratos y, por tanto, en los precios a pagar a los agricultores que puedan emprender algunos operadores con la práctica de comprar sin precio, "a comercializar", que se ha extendido durante las últimas campañas—y que en estos momentos ya se empieza a comprobar de nuevo—y más teniendo en cuenta el esperado aumento de la producción citrícola tras una campaña con un millón de toneladas menos.

La Unió apunta que este tipo de prácticas a los únicos que beneficia es a los operadores comerciales porque adquieren la materia prima sin coste alguno, liquidando después al citricultor una cantidad irrisoria.

Hasta el pasado mes de marzo, el valor de las exportaciones había aumentado un 6% respecto a la campaña 2004/2005 y el precio medio del kilo de estas ex-



La práctica de comprar sin precio 'a comercializar' se extiende peligrosamente campaña tras campaña. / ARCHIVO

portaciones fue de 0,72 E, un 9% más que en la campaña precedente. Mientras, en el campo los precios de la actual campaña, a punto de finalizar, han sido más bajos que los pésimos precios percibidos por el agricultor durante la campaña 2004/2005, lo que ha supuesto una pérdida de ingresos del 15,04% en la presente campaña.

No caer en derrotismo

Las organizaciones cooperativas valencianas, por su parte afrontan la nueva campaña citrícola con renovadas energías para colocar la máxima cantidad posible de cítricos en el mayor número de mercados, conscientes

de que no se debe caer en el derrotismo antes de comenzar la nueva temporada citrícola.

Las primeras previsiones de producción apuntan a que será una campaña abundante, pero eso no significa—según fuentes cooperativas—que no se pueda dar salida a toda la producción. "La labor del sector es pelear y trabajar duro para poder vender toda nuestra producción al mejor precio posible. No se puede caer en el desánimo antes de empezar. Hay que ser positivos y trabajar bien". En opinión de Cirilo Arnandis, máximo responsable de la sección hortofrutícola de la Confederación de Cooperativas Agrarias de España, CCAE:

"Una gran cosecha no equivale necesariamente a situaciones de bajas cotizaciones, como una de menor volumen garantiza precios más altos. No siempre ocurre así, ya que una campaña citrícola presenta muchas facetas. A lo largo de la campaña intervienen muchos factores, además del volumen".

Como ejemplo, Arnandis destacó lo ocurrido con la campaña de fruta de verano: "Con un nivel productivo al cien por cien, por la ausencia de inclemencias climatológicas y a pesar de la coincidencia en el mercado con el resto de producciones españolas, la fruta de verano valenciana se ha vendido en su totalidad".

UNIÓN EUROPEA

Nuevos controles para el arroz procedente de EE.UU.

Tras la aparición en el mercado de Estados Unidos partidas de arroz con restos de una variedad modificada genéticamente, LL Rice 607, la Comisión Europea a impuesto un nuevo control a las importaciones de arroz que garanticen la ausencia de restos de esta variedad.

Esta orden que ya ha entrado en vigor funcionará durante los siguientes seis meses, y

al término de ese periodo serán revisadas.

La Comisión Europea comunicó que tras conocer la aparición de la variedad no autorizada de arroz, reclamó inmediatamente información a las autoridades estadounidenses y a Bayer; la compañía productora del 'LL Rice 607'.

Más información en pág. 3

INGESER
INGENIERIA Y CONSULTORIA
GRUPO INGESER
Ver anuncio en página 9

Páginas especiales

LA RIOJA Páginas 8 a 10

NAVARRA Páginas 11 a 13

INDICE

Legislación Europea:	2
Agrocomercio:	3 a 5
Agrocultivos:	6 y 7
Agrocotizaciones:	14 a 18
Noticias del sector:	19

Empresa Asociada:

